

God Jul og
Godt nytt år
Største norske på
opplag og lesere

SPANIAPOSTEN



EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

11. DESEMBER 2010

UTGAVE 24-2010

NYHETER OG REPORTASJER

GRATIS!

LEIEBIL

Fra 59€ pr uke
med fri km & forsikring!

SE ANNONSE BAKSIDE

SPANIAGUIDEN

Valgspesial:

- Slik får du stemmerett i Spania
- Løgn om Svanberg & Marandi
- Jobber for nordmenn på valglistene

PSOE Arbeiderpartiet Costa Blanca Spd

Julespesial

Spansk Jul

Julelotteriet: El Gordo

Julekrybbe: El Belén

Los Reyes Magos

SILICA

INTERNET · HARDWARE · SOFTWARE

Bærbare PCer, INTERNETT
Wireless, ADSL, 3G
Hjemmesider, Reparasjoner
Få DITT språk på PCen

Firmaet som setter
kunden i fokus!

AVD. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI - Tlf: 98 881 4069

Etter at Spaniaposten publiserte nyheten om at nordmenn ikke har lov til å stille til valg i Spania og at det var årsaken til at Eric Svanberg (PP) slutter i politikken valgte Vikingposten å komme med den motsatte "nyheten" om at både Svanberg og Marandi som norske statsborgere lovlig kan stille som kanidater i Spania. Noe altså er helt i strid med spansk lov.

I forbindelse med forberedelsene til Jens Stoltenberg sitt besøk til Costa Blanca 17. Mai 2010 tok ordfører i Guardamar del Segura, Marylene Albentosa Ruso (PSOE) opp nordmenns manglende mulighet for å stå på valgliste i Spania gjennom partiets egne kanaler.

Flere henvendelser til rådhuset i Alfaz del Pi står ubesvart i saken.

www.bifrostlaw.com

bifrost law

Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

Dragonet COMUNICACIONES 901 456 000

God Jul **ADSL**
Maksimal Hastighet!!

GRATIS
TIL SPANSK FASTELEFON &
INTERNASJONALE SAMTALER

Med løst avgift opp til 1000 min./måned.

kun **29,95** €/mnd

www.dragonet.es
Avd. del país Valencia n° 20. Alfoz del Pi.

scanlaw

SKANDINAVISK ADVOKATKONTOR
Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Ö. De Serna

Fast eiendom: salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765
Mobil: +34 685 412 635
Fax: +34 965 889 909
E-mail: info@scanlaw.no
www.scanlaw.no

spanish DREAMS

Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
Lokal 8 Alfaz del Pi +34 966 814 520
(nær Centro de Salud) +34 646 421 512

GOLF-LEKSJONER!

Paltto Golf Academy
www.paltto-golf.com
Mob. 659 606 457

PGA Professional

Pro: **Jan Skoglund Paltto**
PGA-Professional

Velg mellom enkelt time og våre ferdige kursopplegg:

- Pro-time
- 2 timers mini kurs
- 4 timers kurs for alle nivåer
- 3 dagers kurs for nybegynnere med spill
- 4 dagers lang weekend kurs med spill
- 7 dagers golfskole med spill

Kursene er tilpasset alle nivåer.

Vi tilbyr også:

- Business golf
- Coaching
- Treningsplanlegging/program
- Golfskole for barn

Alle er velkomne!

Alicante Flyplass

ALICANTE INTERNATIONAL AIRPORT

INDOOR PARKING

Utendørs:	Innendørs:
1 uke 35 €	1 uke 45 €
2 uker 50 €	2 uker 60 €
3 uker 60 €	3 uker 75 €
1 måned 70 €	1 måned 90 €

Innendørs & utendørs parkering
Døgnbemannet bevakning

Vi kan også tilby deg:

- 1 år utendørs: 325 €
- 1 år innendørs: 720 €

- Vi snakker skandinaviske
(Priser inkl. IVA & tilbringerbuss til & fra flyplassen)

Booking/info: (+34) 965 113 823 (09-19:00, Mandag - Søndag)
Tilbringerservice: (+34) 615 426 025 (24 timer)
E-mail: contact@indoorparking.es • Web: www.indoorparking.es

solident

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPTORES

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.
 Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år
 Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Kim Ammouche
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Spansk Jul

Spanske juletradisjoner er noe annerledes enn det vi er vant med hjemme i Norge, selv om julen i Spania også er i ferd med å bli mer som en familiefest enn en religiøs høytid. Den 22. desember begynner den offisielle julefeiringen med trekningen i lotteriet El Gordo.

24. DESEMBER

Julaften har med årenes løp fått større betydning i den spanske julefeiringen. Fra gammelt av var det den 6. januar – Día de los Reyes (Helligtrekongersdag) – som var barnas dag i Spania, men etter hvert som julenisse-tradisjonen har sneket seg inn i feiringen, har gaveutdelingen blitt fordelt mellom julaften og Helligtrekongersdag.

Ellers er det vanlig at den nærmeste familien samles til felles middag på kvelden den 24. desember. Hva som står på menyen varierer fra region til region og familie til familie, men skaldyr er som regel en viktig ingrediens. Ofte er det store reker til forrett og kjøtt eller kalkun til hovedrett. Tildessert er det ikke uvanlig med vannmelon. Deretter er det kaffe avec med tilhørende nøtter, polvorones og turrón.

Klokken tolv på natten trekker de religiøse til kirkene for å

overvære Misa de Gallo og feire at Jesusbarnet ble født. For de unge, som gjerne ikke er fullt så religiøse, er det ikke uvanlig med en "tur på by'n". Svært mange spanske restauranter tilbyr dessuten "julemenyer" på julaften.

25. DESEMBER

Første juledag er familiedagen over alle familiedager i Spania, som ellers i den kristne verden, da samles gjerne storfamilien fra tidlig formiddag til sen kveld. Lunsjen ved to tre tiden på ettermiddagen er selve høydepunktet. Ettermiddagen går som regel med til å slappe av og hygge seg i rolige omgivelser.

Den store familielunsjen første juledag inneholder gjerne en kjøttrett, selv om det ikke er noen faste tradisjoner for hva man skal spise. I Valenciaregionen blir det vanligvis servert cocido – spansk gryterett. Det samme gjelder i mange andre regioner.



24. DESEMBER: FAMILIEMIDDAG



28. DESEMBER

Romjulen i Spania, er som i Norge, en tid man tilbringer sammen med familie og gode venner. Den fjerde juledag bærer navnet El Día de los Santos Inocentes – "de uskyldige helgeners dag" – til minne om den bibelske hendelsen da kong Herodes befalte at alle småbarn under to år i hele Judea skulle drepes, for å sikre at ikke Jesusbarnet skulle vokse opp.

For spanjolene er den 28. desember det samme som 1. april for nordmenn. Det er med andre ord dagen for å slå av en real spøk. Også spanske medier benytter dagen til å gjøre ting de ikke kan gjøre ellers. Ofte er hele sider i avisene dedikert til "tullenyheter".

I Ibi i Alicanteprovinsen feires

El Día de los Santos Inocentes på en helt spesiell måte. Et simulert slag mellom makthaverne og opposisjonen, hvor hvetemel benyttes som ammunisjon, blir iscenesatt på en satirisk og humoristisk måte.



DIA DE LOS INOCENTES



ENFARINATS IBI, DIA DE LOS SANTOS INOCENTES

LEIEBIL TIL LAVPRIS



Fra **59€**
 pr uke. m. fri km & forsikring

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Leiebil i vinter?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller ☎ (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklest på internett

PRISGARANTI

31. DESEMBER

Nyttårsaften blir selvsagt behørig feiret i det festglade Spania. Den første delen av kvelden er som regel satt av til nok et familiemåltid. Etter desserten er det klart for en av landets sterkeste juletradisjoner, Las Uvas de la Suerte – ”lykkedruene”.

Poenget er at man skal spise en drue for hvert av de tolv klokkeslagene som introduserer det nye året. Da det er gjort, reiser de gamle som oftest hjem, mens den yngre garde fortsetter festen utover natten og gjerne til langt utpå neste dag. Stort sett alle diskoteker og barer i Spania holder åpent på nyttårsaften, og mange restauranter har en egen ”nyttårsmeny”.

DIA DE LOS REYES – HELLIGTREKONGER

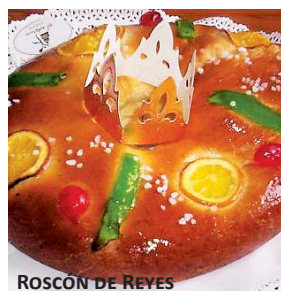


6. JANUAR

I Spania varer julefeiringen frem til den 6. januar – Dia de los Reyes – Helligtrekongersdag, som fortsatt regnes som den viktigste dagen i den spanske juletradisjonen, i hvert fall hvis man tenker på barna.

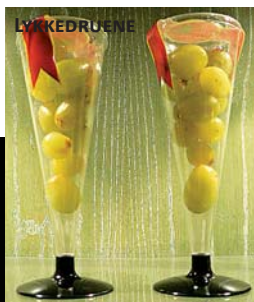
hvor de tre kongene deler ut søtsaker til barna, som viser sin taknemlighet ved å sette ut småkaker og vann til kongenes kameler. På natten kommer Melchor, Gaspar og Baltasar med julegaver til alle snille barn.

Roscon de Reyes er en kake som er typisk for den 6. januar. Den kommer alltid med kongekrone, og inni er det bakt inn en kongefigur og en bønne. Den som får kongen, blir dagens konge, mens den som får bønningen, må betale for kaken.



ROSCON DE REYES

Selve feiringen foregår dagen i forveien med parader og opptog



LYKKEDRUENE



DE TOLV KLOKkesLAGENE VED PUERTA DEL SOL I MADRID

WWW.MI-GARAGE.COM
UTENDØRS / INNENDØRS
PARKERING
PRISER FRA
30 €/MND
 (Nær Ciudad Quesada - flyplasservice)
636 705 396
 Se mere på:
WWW.MI-GARAGE.COM
 e-post: **info@mi-garage.com**

I DENNE UTGAVEN:
SPANSK-NORSKE
KALENDER FOR
2011

SPANIAPOSTEN
GRATIS!

Design og kolleksjoner - Skreddersøm av mote for ham og henne
Salg av tekstiler - Reparasjoner
JUAN NARRO
SKREDDERSØM OG MOTE
God Jul og Godt nyttår 2011
 PDA, CAP BLANC, 64, 03590 ALTEA, TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

TERRA NOVA
Din gullsmed i Albir
Gull • Sølv • Diamanter
 Klokker fra:
 TISSOT GUESS
 SKAGEN
 pierre cardin
 MURANO GLASS
 ANTICA MURRINA
 VENEZIA
 Skandinavisk personell
 Avda. del Albir 143
 Tel. 96 686 61 78
 Ekstrarabatt for skandinaver. Opptil 20%

TAXI1 HALLÅ, HALLÅ!
 TAXI1 MIGUEL
 Kreditkort accepteres
 Vi finns i Torrevieja och talar skandinaviska
 Åk tryggt till flygplatsen dygnet runt eller vart du vill.
 Förbeställ helst.
 Ring Catarina på tlf: 685 612 889 eller mejla: estelakatani@live.com

Tema2000
 SCANDINAVIAN SUPERMARKETS
VI HAR UTVALGET AV NORSKEVARER
 * FERSKE NORSKE BRØD & BAKEVARER HVER DAG
 * NORSKE KJØTT & FISKEPRODUKTER
 * SPANIAS STØRSTE UTVALG AV NORSKAQUAVIT
 * FRUKT & GRØNT
 * AVISER - BLADER - BØKER
 "Vi har Spanias største utvalg av norske akevitter og Toro varianter!"
 GODE TILBUD OG PRISER
 VI SNAKKER NORSK
 VELKOMMEN TIL OSS.

Handverk & interior
 c/Calvari, 18, 03580 Alfaz del Pi
 E-mail: info@cbhandverk.eu
 www.cbhandverk.eu
 Åpningstider:
 Mand.-Fred.
 kl. 10.00-15.00
 Løser Juleproblemer enkelt, effektivt og varigt.

FLEXIT
 Vannrenser
 Uten slam, bakterier, parasitter, rester av sprøtemidler og tungmetaller, klor, lukt eller smak.
 Kalkrenser
 Monteres på 5 min.
 3 års funksjonsgaranti
 Bygd for 20 års drift
 Fjerner eksisterende kalk

Gardiner og søm
 Varme - når du trenger det!

GALLAMIDDAG NYTTÅRSAFTEN
 • Deilig gåselever, med karamelliserte mandler, på en seng av skogsfrukter.
 • Fasan, sherry, og vintergrønnsak consommé.
 • Fersk kanadisk hummer.
 • Sitrus og kirsebær sorbé.
 • Førsteklasses grillet okse filet, med vill soppsaus og tilbehør.
 • Palassets stjerne overraskelse, med hvit sjokoladesaus.
 • Julenugut og andre søtsaker
 Vin: Hvit Rimat Chardonnay, Mateus Rosse, Rød Muga Crianza
 Cava Codorniu Non Plus Ultra
 Underholdning frem til midnatt
 Non-stop musikk og dans
 Julepose & Lykkedruer
 Fri bar hele kvelden **160 €**

PENIDORM PALACE
 benidormpalace.es
96 585 16 60

Madrid

El Gordo – verdens største lotteri?

Den 22. desember er det klart for trekning i Spanias store julelotteri. El Gordo, som på godt norsk kan oversettes med "tjukkingen", er det største lotteriet på den iberiske halvøy, og sannsynligvis også på verdensbasis.

Førstepremien, El Gordo, har en verdi på svimlende tre millioner euro. Julelotteriets opphav går så langt tilbake som til 1812, og måten det hele foregår på, er svært tradisjonell. Loddet salget starter allerede i begynnelsen av juli.

LYKKEBARN

Selve trekningen finner sted i Madrid. Det opereres med to urner, en stor for numrene, og en litt mindre for premiene. Hvert år får barn fra den katolske skolen San Ildefonso i oppgave å annonsere vinnerne. Barneskolen er et av de eldste utdanningsentrene i Madrid. I over 500 år har den tatt seg av foreldreløse barn, gitt dem tak over hodet, samt utdanning og en fremtid.

Når folk våkner og skruer på radioen eller fjernsynet 22. desember, blir stemmene til disse barna et symbol på rikdommen som i løpet av dagen kan tilhøre hvem som helst.

ikke opp på normalt vis, de blir sunget. Derfor velges de barna som har den klareste stemmen.

MANGE KAN VINNE

Lotteriet består av 85.000 nummer, og hvert nummer har 185 serier. Prisen på en serie er 200 euro, men den kan også deles opp i tiendedeler, såkalte décimos. Slik at det er mulig å kjøpe lodd for 20 euro. Loddene selges hovedsaklig ved ulike salgssentraler, men de er også å få kjøpt på kafeer og i diverse butikker.

Fleire penyaer, fotballklubber og andre små foreninger, kjøper gjerne flere tiendedeler. Disse deles så opp i mindre lodder, og selges for lavere priser. Totalt er 3.145 millioner euro i omløp. Av dette beløpet går 70 prosent til premiepotten.

En av hovedårsakene til at julelotteriet er så populært, er at mange har sjansen til å vinne mye penger. Bortimot 25 millioner décimos er vinnerseidler

Takket være internett har El Gordo fått et mye større omfang. Det er nå muligheter for å kjøpe lodd fra hvor som helst i verden. Det stadig økende nettsalget har ført til at Spanias største lotterisentral, "La Bruixa d'Or" (Gullheksen på katalansk), henter 82 prosent av sine inntekter via nettet.

Salg over internett er også til fordel for folk innad i Spania. En person kan for eksempel sitte i Zaragoza, og ønske seg et lodd med fødselsdatoen til barnebarnet sitt. Gjennom internett kan man finne ut hvor i landet nettopp dette loddet befinner seg, og så få det tilsendt i posten.

NERVEPIRRENDE

Det hersker stor spenning blant spanjoler flest på trekningsdagen. Over hele landet følger folk den tre timer lange loddtrekningen på radio eller tv. Alle drømmer de om "tjukken", som kan hjelpe dem med å løse økonomiske problemer.

I nyhetssendingene midt på



VANT "TJUKKEN": I nyhetssendingene midt på dagen, kan man se de heldige vinnerne skålende med champagne. De har gjerne stilt seg opp utenfor stedet der de tilfeldigvis kjøpte det vesle loddet, som plutselig har gjort dem til millionærer.

dagen, kan man se de heldige vinnerne skålende med champagne. De har gjerne stilt seg opp utenfor stedet der de tilfeldigvis kjøpte det vesle loddet, som plutselig har gjort dem til millionærer.



SYNGER UT: Hvert år får barn fra den katolske skolen San Ildefonso i oppgave å annonsere vinnerne. Barneskolen er et av de eldste utdanningsentrene i Madrid. I over 500 år har den tatt seg av foreldreløse barn.

Nummer og premier annonseres

KJØPERE VERDEN OVER



JULETRADISJON: Det hersker stor spenning blant spanjoler flest på trekningsdagen. Over hele landet følger folk den tre timer lange loddtrekningen på radio eller tv. Alle drømmer de om "tjukken", som kan hjelpe dem med å løse økonomiske problemer.

iluminacion Gascon

1.000 M² UTSTILLING

"Alle våre lamper er på: www.gascon.es"

Lamper for enhver smak, alt av typer og stil.

Finne det du søker hos oss, fler enn 3.000 produkter.

Her finner du alt!! WWW.GASCON.ES

ALTEA: Ctra. Alicante-Valencia Km.155. Tel: 965 84 13 07

EKSPERT PÅ BELYSNING. SIDEN 1986

smile

DENTAL CLINIC

☎ 966 70 50 83

www.smiledental.es

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante

God Jul & Godt Nytt År

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkowski

AKUTT TELEFON: 650 570 444

NORSTIL

Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben).
Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde) - E-mail: post@norstil.no - www.norstil.no



El Belén

– Det det var en gang i Betlehem

El Belén er det sikreste juletegn i Spania. Skikken med julekrybbene, kan spores tilbake til det 13. århundre, da Frans av Assisi skal ha laget en installasjon med mennesker og dyr for å illustrere Jesu fødsel.

Mange historikere mener julekrybbetradisjonen er hentet fra den urgamle kristne tradisjonen om å ha et lite alter med figurer og bilder i hjemmet. Under julefeiringene ble alterene

dekorert bilder av Jomfru Maria og Jesusbarnet.

Belén tradisjonen spredte seg raskt fra Italia til resten av Europa. Men til Spania kom den ikke før erobringen av Amerika noen hundre år senere, da noen prester begynte å lage krybber som en del i anstrengelsene for å omvende de innfødte til kristendommen.

Metoden viste seg effektiv, og julekrybbetradisjonen er svært

utbredt så vel på den iberiske halvøy, som i det katolske Latin Amerika, den dag i dag.

I desember måned får man kjøpt alle nødvendige "Beléeffekter" nærmest overalt i Spania. og mange spanjoler legger mye tid og penger i sin Belén. Hele familien hjelper til og setter sammen julekrybbene, og på julaften er det vanlig å samles rundt installasjonen for å be og lese fra bibelen, som en forberedelse til første juledag.

Villajoyosa

“Miljøvennlig” jul i Villajoyosa

I 2010 kommer julepynten i Villajoyosa til å ha en miljøvennlig profil. Rådhuset vil bruke sparepærer i julebelysningen i stedet for glødelamper.

Rådhuset i La Vila vil bruke sparepærer for å lyse opp byen til jul. Lysene vil være tent fra 6. desember til 6. januar, fra klokken seks om ettermiddagen til klokken ett om natten. Fra juleaften til nyttårsaften skal lysene skinne hele natten.

Rådhuset har sagt til avisen Informacion at som en konsekvens av byens økonomiske tiltak kommer juledekorasjonen i år for første gang til å være 100% miljøvennlig, og at sparelampene vil redusere byens utgifter betydelig.



BYTTER TIL LED-LYS: Rådhuset i Villajoyosa er ett av mange langs kysten som bytter ut tradisjonelle glødelamper med LED-lys som bruker langt mindre energi samtidig som lyspærene varer nærmest "evig".

Rådhuset har også informert om at de i år vil overraske med et kunstig juletre på tolv meter som skal lyse opp i byen. Den nye promenaden vil bli pyntet med forheng av lysdioder

(LED) "slik at vi kan kjenne julestemningen ved kysten også". Sentrumsgatene kommer til å bli pyntet med hvite engler og girlandere av misteltein.

Dr. Richard Mitchell
British Dentist - Tannlege
Clinica Britannia, Calpe 
Høy kvalitet til riktige priser
Krone/fylling fra €395
Tannbleking fra €195
Tel. (0034) 96 583 75 53 - www.britanniadental.es
Av. Ejercitos Espanoles 16, første etasje, 03710 Calpe

Erna's Boutique *Nå også noe klær for menn!*
Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 46.
Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)
Åpent: mandag-fredag kl. 10.30-18.00. Lørdag kl 10.30-14.00
Tel 966 86 86 96

Skinn Boutiquen
Kvalitet og design!
SKINNLUER, HATTER, BELTER, M.M.
Også etter mål! Rask service!
C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33
Åpningstider: Man - fre 10.00-15.00 og 17.00-20.00

Turistleiligheter til leie:

Moderne leiligheter sentralt i Albir med havutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et erbarnevennlig. Alle leilighetene har 2 sov, 2 bad, velutstyret kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig.
Resepsjonen er åpen fra:
Man. til Fre. fra 10-13.30 og 16-19.30. Lør. fra 10-1330
E-mail: apartments@playaalbir.e.telefonica.net
www.apartmentsplayaalbir.com
Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitolia V, El Albir 03580 Alfaz del Pi
Tlf: 96 686 62 06

WWW.SHAPESALBIR.COM Etabl. i 1946 i England
Etabl. i 2005 i Spania
Shapes 
DAME OG HERREFRISOR Vi ønsker våre kunder en God Jul og et Godt Nytt År!
C/ Pau Casals 16 Residencial Golf, L-1 Albir (Alicante) International Hair Group
Vi har også Fotpleie!
Tel: 96 686 88 54

 **Naturlig permanent Make-Up**
12års erfaring
FARGING AV ØYENBRYN
fra 150€
Eyeliner fra 100€
Tel. 647 691 415 (Albir)

zenz hair internasjonale frisør
C/Pau Casals, 5 Loc 2 03581 Albir (Alicante)
☎ 966 86 81 91
☎ 689 54 50 66

DEN NORSKE TANNKLINIKKEN
▶ **Jan Holmefjord**
Allmenpraksis 
Allmenpraksis, implantat og tannregulering Avd Pais Valencia/Teniente Segui 20
Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi
Medlem av den spanske og norske tannlegeforeningene
den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

cosmo Hair & Beauty
NORSK KVALITET TIL SPANSKE PRISER!
Vi har norsk hudpleier og fotpleier!
MASSAGE I T. 38 €
FARGE VIPPER & BRYN 17 €
HERREKLIPP 10 €
FARGE OG FØN FRA 39 €
Adr. Calle San Lorenzo 2. Nær rundkjøringen v. Mendoza, Albir.
Tel 966 86 57 67
Vi har brasiliansk blow out. Få glatt, skinnende, frizz-fritt hår i 3-5 mnd. 

beautypoint www.beautypoint-albir.com
info@beautypoint-albir.com
Pau Casals 16, local 2 03581 Albir
Julegaveidé??
Kjøp et gavekort til en venn.....
og få 20% rabatt på din egen behandling etter eget valg.....
under denne behandlingen så fargelegger vi dine øyenbryn og øyevipper gratis!
+34 966 867 039
+34 691 358 691
BeautyPoint ønsker alle sine kunder en God Jul og et nydelig 2011!

Benidorm

Kreftforskning på HCB

Hospital Clinica Benidorm har mottatt ett stipendium fra spanske myndigheter. Departementet for vitenskap og teknologi (Ministerio de Ciencia y Tecnología) har tidligere besøkt det anerkjente sykehuset som er ledende i Spania blant annet på diagnostikk, kirurgi og terapi innen kreft.



DR. ANA PAZ

Det er arbeidet innen dette området det spanske departementet for vitenskap og teknologi nå gir dette stipendet til sykehuset i Benidorm som også driver klinikken "SALUS" i Albir.

Konkret er det for å videreutvikle sykehusets teknologi for fotodiagnose av kreftsvulster, i dette tilfellet i leveren. Sykehuset forteller at denne diagnosemetoden er en "verdensrevolusjon".

Dr. Ana Paz, som er sykehusets medisinske direktør, sier i en pressemelding:

- Dette er en stor nyhet for oss. Å få slik støtte fra departementet er svært vanskelig og det betyr vår ledende posisjon også innenfor dette området"

Madrid

Día de la Constitución - Spanias Grunnlovsdag

Den sjettede desember var Spanias Grunnlovsdag. Da feires "Referéndum para la ratificación de la Constitución española", ratifisering av den spanske grunnloven fra 1978.

Da Franco døde i 1975 ble Spania gradvis omgjort til et moderne demokrati, en periode som i dag refereres til som Transición Española. Adolfo Suárez (UCD - Unión de Centro Democrático) var statsminister da regjeringen presenterte forslaget La Ley para la Reforma Política - loven for politisk reform - i parlamentet i 1976.

I juni 1977 var det klart for det første demokratiske valget i Spania siden 1936. En av parlamentets hovedprioriteringer var utarbeidelsen av en ny grunnlov. Syv stortingsrepresentanter ble valgt ut til å sitte i et utvalg som skulle prosjektere grunnloven.



De syv representantene Gabriel Cisneros (UCD), José Pedro Pérez-Llorca (UCD), Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón (UCD), Miquel Roca i Junyent (Pacte Democràtic per Catalunya), Manuel Fraga (AP), Gregorio Peces-Barba (PSOE) og Jordi Solé Tura (PCE), er i ettertid kjent som Los Padres de la Constitución - grunnlovens fedre.

Et ferdig utarbeidet grunnlovsforslag ble gjenstand for folkeavstemning den sjettede desember 1978. 87 % av de som stemte var i favør av den nye grunnloven. Siden den gang har den sjettede desember vært Día de la Constitución - Spanias Grunnlovsdag.

Et ferdig utarbeidet grunnlovsforslag ble gjenstand for folkeavstemning den sjettede desember 1978. 87 % av de som stemte var i favør av den nye grunnloven. Siden den gang har den sjettede desember vært Día de la Constitución - Spanias Grunnlovsdag.

KVIKK Baren

Åpent hver dag: 18 - 04 • Mat: 18 - 03 • Storskjerm • Gratis internett
Hver torsdag, fredag og lørdag 200 g indrefilet m/fløtepoteter, brokkoli, blomkål og bernaissaus

Hver søndag - Texas HOLDEM kl. 20.00 Johnny & Marry - Fun Karaoke
Hver mandag - Karaoke + Mascoten synger NYTTÅRSAFTEN kl. 19.00 til 06:00
Hver tirsdag og lørdag - Mascoten synger
Hver onsdag - Svensk Danseband Göran & Micke Velkomstdrink, Buffet, Kake og Kaffe.
Hver torsdag - Forskjellig underholdning hver uke
Hver fredag - Bill O'Brian spiller irsk Pop og Country Champagne, Musikk.
Tirsdag 28/12: Jule pokertuning fra kl 16. Mascoten synger 39,00€
Julaften: Gløgg, Middag+Vin+Dessert+Kaffekos 24,90€. Musikk fra kl.21.30
Onsdag 29/12: Kalkun+Dessert+Kaffekos 16,90€. Göran & Micke spiller.
Tlf: 630 552 797. Torre Lamata, Calle Eneas I. Torrevieja

G

Det enda telefonnumret Ni behøver

SKANDINAVISK SERVICE CENTER
Vil du gjøre et innlegg i denne utgaven? Besøk oss på vår hjemmeside eller ring oss på telefonnummeret 966 70 41 41

Oppetid: Mån - Fre 10:00 - 18:00 Lørd 10:00 - 15:00
C/ La Loma 37 - 39 - 03182 Torrevieja (Alcánte) Tel: (+34) 966 70 42 41 Email: info@gallerian.es

G

Det enda telefonnumret Ni behøver

SKANDINAVISK SERVICE CENTER
Vil du gjøre et innlegg i denne utgaven? Besøk oss på vår hjemmeside eller ring oss på telefonnummeret 966 70 41 41

Oppetid: Mån - Fre 10:00 - 18:00 Lørd 10:00 - 15:00
C/ La Loma 37 - 39 - 03182 Torrevieja (Alcánte) Tel: (+34) 966 70 42 41 Email: info@gallerian.es

RESTAURANG SANTANA

serverar

Svensk / Norsk jultallrik
inkl Gløgg & Pepparkaka

JULTALLRIK 1

Två sorters sill, Ägg med räkmajonäs, Gravad lax m hovmästarsås, Kokt potatis, Smör, Ost & Bröd
PRIS : 8,00 €

JULTALLRIK 2

Grilljerad julsinkin, Revben, Rödkål, Surkål, Medisterkake, Köttbullar, Brunsås, Medisterpölse, Kokt potatis
PRIS : 11,00 €

J

Missa inte JUL-JAZZ
15 december kl 19.30
3 - rätters jazzmeny

Boka bord på tel :
966 704 241
966 711 547
693 488 672

Besök oss även på vår nya hemsida www.gallerian.es

VI HAR ET RIKT UTVALG I JULEMAT OG ANDRE NORSKE VARER I TOPP KVALITET!

Lutfisk u/ben, FERSK (ikke frossen) av torskerygger Guormet + fra Ofoten..... 15,95 euro pr. kg
Juleansjos hel 1/2 boks (Stabburet)..... 6,20 euro pr.boks
Juleansjos filet 1/4 boks (Stabburet)..... 5,05 euro pr.boks
Surstrømning 300 gr. boks (Oskar)..... 6,70 euro pr.boks
Medisterkaker... 12,95 euro pr. kg Medisterpølser... 10,90 euro pr. kg
Julesylte, rund... 18,65 euro pr. kg Juleskinke..... 7,20 euro pr. kg
Svineribbe

“TORREVIEJAS BESTE LUTFISK (AV ÅRETS PRODUKSJON) MED DEN LAVESTE PRISEN, FINNER DU HOS OSS. DEN ENESTE BUTIKKEN MED FERSK LUTFISK (IKKE FROSSEN)”

DELICIAS DE NORUEGA COSTA BLANCA S.L.

Scandinavian Shopping Centre
Calle La Loma 37, Torrevieja

Tel: 965 719 505 Mob: 639 174 900

Mail: marisco@c2i.net



Altea

Solidaritet for Vest-Sahara



8. november 2010 blusset konflikten i Vest-Sahara opp igjen da de marokkanske myndighetene med makt brøt opp flyktningleiren i Agdaym Izik. Det har blitt meldt om vold, drap, arrestasjoner og tortur i området, men sensuren har vært total fra Marokko sin side, så bildene og videoklippene som slipper gjennom til pressen er for det meste tatt med mobiltelefoner av privatpersoner.

Konflikten i Vest-Sahara går langt tilbake i tid. Vest-Sahara er en tidligere spansk koloni, men Spania trakk seg ut av området i 1975. Nå følger det spanske samfunnet bekymret med på utviklingen i området. Natt til 26. november møtte mange opp på plassen foran rådhuset i Altea for å vise solidaritet med det saharawiske folket. Demonstrasjonen ble organisert av Samlet venstre i Marina Baixa (EUPV).

Tilstede var også Uali Motjar Ahmed Salem fra motstandsbevegelsen Front Polisario, og i følge avisen Informacion krevde han nok en gang selvbestemmelsesrett og uavhengighet for det saharawiske folket.

Polisario kjempet mot spanjolene da Vest-Sahara var under spansk herredømme, men da Marokko angrep området innledet motstandsbevegelsen en geriljakrig mot de marokkanske styrkene. Det ble vedtatt våpenhvile i 1991, men Marokko fulgte ikke opp løftet om at Vest-Sahara selv skulle få velge om de ville være selvstendige eller en del av Marokko. Siden da har den saharawiske befolkningen bodd i flyktningleirer. Ettersom Vest-Sahara aldri ble selvstendig etter at Spania trakk seg ut er området i dag Afrikas siste uløste kolonispørsmål.

Orihuela

Stjal 122 porsjoner "pomfri"

Fem ungdommer mellom 15 og 17 år ble tatt av Policia Local i Orihuela for innbrudd. Politiet anholdt ungdommene mens de utførte en rutinekontroll. Politiet la merke til ungdommene som kom kjørende på mopeder mens de forsøkte å

skjule noen pappkasser de hadde med seg. I kassene fant politiet 52 vannflasker, 122 poser med pommes frites og ett brekkjern. Utbytte stammet fra ett innbrudd utført i ett handelsenter i Playa Flamenca.

Alicante

Flere lavprisruter fra Alicante

Det katalanske lavprisselskapet Vueling, nå eid av Iberia, setter i gang nye ruter fra Alicante flyplass El Altet. De nye rutene går til Holland hvor Transavia fra før flyr fra Alicante til Amsterdam og Rotterdam. Vueling vil sette

opp en moderne Airbus 320 maskin på ruten.

Selskapet flyr fra før til blant annet Paris og Barcelona fra Alicante og fra Valencia til Brussel og flere destinasjoner i Italia.



VI HAR FERSEKE
NORSKE
BAKERVARER
OG KAKER
TIL ALLE
ANLEDNINGER
ÅPNINGSTIDER
TORREVEIJA
Mandag til Fredag
9-18
Lørdag
9-15
TLF: 635 347 387

ÅPNINGSTIDER
ALBIR
Mandag til Lørdag
09.00-14.00
C/ Joaquin Turina 4
TLF: 645 296 440
Lokalene til Det
Norske Bakeriet
Ved siden av
Spania Tjenester
Og Costa Blanca
Klinikken

**HUSK Å
BESTILLE
KRANSEKAKER
Vørterbrød og
Julebrød**



Moritz
BAKERI OG KONDITORI

**I HELE DESEMBER
HAR VI
BAKERENS BESTE
PEPPERKAKER, SMULTRINGER
SIRUPSNIPPER, SJAKKRUTER
KRANSEKAKEPINNER
SMØRFORMER, SERINAKAKER
KOKKOSMAKRONER
BERLINERKRANSER**

SMÅFOLKET UTHYRNING
TILL DE SMÅ

VI HYR UT: BILBARNSTOLAR-BILKUDDAR-VAGNAR-BARNSÅNGAR M.M.
RING: (0034) 693 700 017

Öppet Måndag t.o.m Lördag 10-13 övrig tid ring. Du finner oss på C.C. Torre Marina.

PAX PRODUCTS
FÖR ETT HÄLSOSAMT INOMHUSKLIMAT

Har du ledsnatt på fuktskador, mögel, allmän trötthet, radon och allergier?



ALLT INOM BYGGNATION



NY BYGGNATION
RENOVERING UTE INNE
EXTERIÖR / INTERIÖR DESIGN
ARKITEKTS PROJEKTERING
METAL - ALUMINIUM ARBETE
PLATTLÄGGNING - BALUSTRADER
KÖK - BADRUM

P-VENTILATION 8687 218 528
E-mail: p-ventilation@hotmail.com

G.M.P. 8610 923 703
E-mail: mad1981reea@yahoo.com

SPANIAPOSTEN

**MARKEDSFØRE
DIN BEDRIFT ?**

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torreveija- og Alfaz-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

Vil du prøve oss ?

Kontakt oss direkte på tlf: 966 882 561 eller epost salg@spaniaposten.no

the flower shop
— tea & presents —

**NU FYLLER VI BUTIKEN MED
JULBLOMMOR OCH JULPYNT!**

* LANTLIGT & RUSTIKT FÖR INNE & UTE.
* BUKETTER- SNITTARRANGEMANG-INNE & UTEPLANTOR, SAMMANPLANTERINGAR

VI GÖR DITT HEM LITE VACKRARE....

VÄLKOMNA

Tel./Fax 966 923 966
flower.torre@gmail.com

SENAP & KETCHUP

Öppet
Mån - Fre
10 - 20
Lör 10 - 17
Telefon
685311817

NU HAR VI JUL I KIOSKEN!
JULGODIS & CHOKLADASKAR
JULTALLRIK VARJE FREDAG,
SKINKSMÖRGÅS MED RÖDBETSALLAD,
JULMUST M.M.

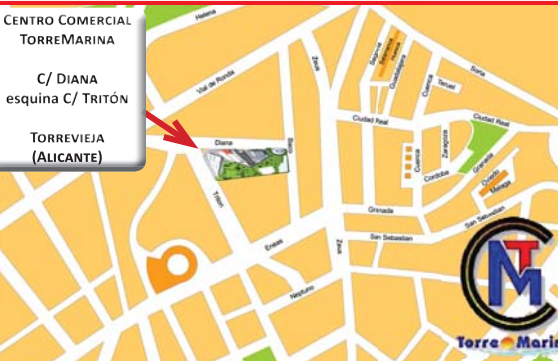
DAGENS LUNCHLÅDA OCH KORVKIOSK-
MENY

GOD JUL ÖNSKAR VI ER ALLA!

CENTRO COMERCIAL
TORREMARINA

C/ DIANA
esquina C/ TRITÓN

TORREVEIJA
(ALICANTE)



TM
Torre Marina

Alfaz del Pi

Reuma-Sols "mor" ser tilbake

Maurid Hagen Brandser (73) fra Bodø, blir av mange sett på som Reuma-Sols "mor". Som den eneste kvinnelige forbundsleder i Norsk Revmatikerforbunds (NRF) 59 årige historie, skrev hun sammen med daværende nestleder Per Aage Bjørke, under dokumentene for kjøp av eiendommen som i dag er Reuma-Sol, i urbanisasjonen Foya Blanca i Alfaz del Pi. Kjøpet var Brandsers ide, navnet fant hun på selv og åpningen fant sted 14. april 1994. Hennes drøm ble til virkelighet og i dag feirer hun jubileet som æresmedlem ved senteret.

AV: LINDA JEPPESEN

-Det er ikke riktig at Reuma-Sol er 10 år. Det er Reuma-Sol's "nye" del hvor behandlingene utføres som er 10 år i år, forklarer Maurid Hagen Brandser til Spaniaposten.

Hun har tatt turen til Costa Blancakysten for å feire Reuma-Sols



KJØPTE PÅ TVANGSAUKSJON:

Strømmen var tatt og hele området var plombert. Alt av verdi var borte og det skulle jo ikke gå an når området var plombert, bemerket den tidligere forbundslederen. Spisestuen i fincaen var noe av det eneste som stod igjen etter Johan Warpe.

10 årsjubileum. Brandser forteller at selve grunnideen startet i 1987. Da var hun forbundsleder for NRF og i Finnmark så de på mulighetene for å starte opp et rehabiliteringssenter for revmatikere i et varmere strøk. Dette lot seg ikke finansiere og Brandser tok ideen videre til NRF sentralt.

-Reuma-Sol kom ikke rekende på ei fjøl. Det var en lang påvirkningsprosess som vedvarte i mange år, forteller hun ettertrykkelig.

Det var den gang 47.000 medlemmer i NRF og det var ikke alle som var for ideen. Men etter flere år med bearbeidelse, tanker og undersøkelser fikk Brandser trumfet viljen sin igjennom og jobben med å finne en ideell plass til et rehabiliteringssenter for revmatikere ble satt i gang.

-Vi reiste til blant annet Israel, det spanske fastlandet og Kanariøyene for å finne en egnet plass, forteller den tidligere forbundslederen.

KJØPTE REUMA-SOL PÅ TVANGSAUKSJON

Året var 1990 og hele Costa Blancakysten ble finkjemmet, erindrer hun. På et tidlig tidspunkt i befaringsen, kom NRF i kontakt med Johan Warpe, som da eide det som nå er eiendommen til Reuma-Sol.

-Vi ble hentet i Cadillac og Warpe presenterte ideen om å bygge ut sin eiendom for oss. Jeg ble helt bergtatt da jeg kom hit og så den fantastiske fincaen og appellinlundene som var hjemmet til Warpe og hans familie. Det ble ingenting av den gang, men jeg ble lidenskapelig forelsket i stedet, forteller Brandser med et stort smil.

WARPE-KONKURSEN

Johan Warpe drev stort innen eiendom men hadde bommet på flere prosjekter. Han oppførte blant annet "Interlux" bygget i Avda. Pais Valenciana hvor "Den norske klubben" fikk sine lokaler som en konsekvens av Warpes økonomiske problemer. Navnet på bygget skal angivelig henvise til skatteparadiset hvor pengene angivelig kom via, nemlig Luxemburg. Også bygningene vis a vis "Casa de Cultura" var det Warpe som stod bak. Men han gikk konkurs og slik endte revmatikerforbundet senere opp med Warpes finca på Foya Blanca i Alfaz del Pi.

Tre år senere, etter en befaringsen på Costa del Sol, fortalte en eiendomsmegler Brandser



SIGNERTE KJØPSKONTRAKT I 1993: -Reuma-Sol kom ikke rekende på ei fjøl. Det var en lang påvirkningsprosess som vedvarte i mange år, forteller Maurid Hagen Brandser ettertrykkelig til Spaniaposten.

at Warpes tidligere finca og eiendom på Foya Blanca var på tvangsauksjon for tredje gang. NRF snudde seg fort rundt, la inn et bud og fikk tilslag på 4.3 millioner kroner.

-Jeg glemmer det aldri. I no-

vember 1993, signerte Per Åge og jeg kjøpskontrakten på tinghuset i Benidorm. Vi kom til fincaen sent på natten. Alt var mørkt. Strømmen var tatt og hele området var plombert. Alt av verdi var borte og det skulle jo ikke gå an når området var

Restaurant Dagens meny
Dels Artistes tre retters fra 14€, ett glass vin inkludert

•Vinner av "Prestige Gourmet 2008" •Kjøkken av beste kvalitet •Sveitsisk kokk
 Noen av våre spesialiteter: Lam, "Carre de Cordero", fersk fisk og utmerket kjøtt.
 Åpent fra kl. 12.00 for lunch! Onsdager stengt
 Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea. Tlf: 965 841 269

Restaurant La Encina

Vi holder åpent for lunch hver dag fra kl 13.00 til 16.00 og vi serverer middag fra klokken 19.00

Alltid ferske råvarer av høy kvalitet og i en hyggelig atmosfære.

Hva med ett grillspyd str L, XL eller XXL, en av våre spesialiteter fra grillen med vår hjemmelagde eplekake til dessert?

Vi har stor valg av à la carte retter samt menyer fra € 12.80 inkl. IVA

Tirsdager stengt!

Du finner oss i Urb. Bello Horizonte I, CV760 - fra Altea 3 km retning La Nucia, Calle Paris N°2, 03530 La Nucia. Tel: 96 6895057 - encina@erbai.de

Scandinavian Vi ønsker alle våre kunder en God Jul og er Godt Nytt År!

TRADITIONAL SWEDISH HOME COOKING AND NORWEGIAN CUISINE

God hjemmelaget mat

- Norsk-Svensk Husmannskost
- Dagens hjemmelagde mat 6.50 €
- Julebord, Privat catering Plass til 50 pers

• Onsdager: Musikk med Bernie. Fra kl 21.00.

• Torsdager: Allsang med Kjell Erik på trekkspill og Rolf på gitar. Fra kl 19.00.

• Fredager: Julebrunsj inkl. dessert 12.50 €. 13.00 - 17.00.

• Søndag 12. des.: Lucia-Rock 22.00 - 01.00.

• Mandag 13. des.: Luciafeiring. GRATIS Pepperkaker og Lussekatter til spisegjestene. 18.00 - 21.00 julemusikk.

• Nyttårsaften: 4 - retters meny inkl. champagne 37.50 €. Levende musikk. Påmelding!

Vi har julemat og lutfisk hver dag.

Åpent alle dager 13.00 - sent. • Adr: Avenida Albir no. 4 • Tlf: 690 011 209

plombert, bemerket den tidligere forbundslederen.

Hun forteller at de måtte begynne fra start. Kopper, glass, bestikk, hundervis av vinflasker, sengetøy, det vakre flygelet og store deler av møblene var borte fra fincaen. Det eneste som stod igjen, var et stort tungt spisebord og noen lamper. De vakre blomstene hun hadde sett for tre år siden var døde og store deler av fincaen hadde forfalt i løpet av kort tid.

-Vi fant også ut at halve tennisbanen var eid av John Fredriksen, men den fikk vi kjøpt mot en kompensasjon. Jeg tok ansvaret for å kjøpe alt nytt til fincaen og Per Åge tok ansvaret for det utvendige. Det var mye vi ikke hadde regnet med og selvsagt hadde vi mange hjelpere. Det eneste ordet jeg kunne på spansk var basura, som betyr søppel, ler Brandser.

19,8 mål tomt ble kjøpt med tanke på utbygging av senteret som stod ferdig i juli 2000. Fincaen, samt en garasje, som i dag er gjort om til butikk og to leiligheter, hørte med. Det samme gjorde den frodige appelsinlunden, et svømmebasseng og en tennisbane, forteller hun.

-På åpningen den 14 april 1994, ble 30 mennesker invitert og 130 møtte opp. Det var stor begeistring når representantskapet fikk se hva styret hadde kjøpt, erindrer Reuma-Sols "mor".

FINANSIERINGEN

I 1989 ble de første midlene satt av på et eget fond til rehabiliteringsprosjektet. Fram til 1992 vokste fondet til nesten seks

millioner kroner, med bidrag fra Blå Nellik-aksjonen i 1991.

I følge NRFs medlemsblad Revmatikeren, var entusiasmen rundt om i foreninger og lag stor, og organisasjonen viste en enorm kreativitet i å samle inn penger til det nye senteret. I tillegg ga Lions Røde fjær-aksjon 5,5 millioner kroner til prosjektet, sier Brandser til Spania-posten. Revmatikeren forteller at det avgjørende bidraget kom da senteret ble et tre år langt byggeprosjekt, støttet med hele 17,5 millioner kroner, i regi av Stiftelsen Helse og Rehabilitering (nå Extrastiftelsen).

FØRSTE TIDEN PÅ REUMA SOL

I begynnelsen av Reuma-Sols historie, brukte forbundet stedet for grupper organisert gjennom fylkeslag. Alle styrte seg selv og bodde på fincaen som totalt hadde 20 sengeplasser.

-Vi hadde ikke dyner og Per Åge (som senere ble direktør) kjøpte over 20 dyner og puter i Møre og Romsdal. I tollen viste de ikke helt hva de skulle tro, forteller Brandser med et smil.



OM VEGGENE KUNNE SNAKKE: I Warpes finca like utenfor sentrum av Alfaz del Pi samlet han mange av de nordmenn som den gang var sentrale i det norske miljøet til fest. Warpe var ikke den eneste "storkar" i det norske miljøet som endte opp med pengeproblemer og konkurs.

FREMtiden

På spørsmålet om hva hun synes om Reuma-Sol i dag og fremtiden, svarer Brandser at hun er glad for at aksjekapitalen nå skal utvides, slik at nødvendig vedlikehold blir gjennomført. Hun synes det er bekymringsfullt at det har blitt store nedskjæringer i personalet og at refusjonen på fysisk behandling i utlandet står i fare for å falle bort. Å ta den vekk vil bli en katastrofe for Reuma-Sol, hevder hun.

-Fremtiden kan ingen spå. Vi i Norge må bruke Reuma-Sol bevisst. Den trenger oss, avslutter Brandser litt bestemt.



TI ÅR: Marit Hagen Brandser understreker ovenfor Spania-posten at Reuma-Sol IKKE feirer tirårsjubileum. Det er den "nye" delen, her avbildet, som nå kan feire tir år med drift.



BEKYMRRET: Brandser synes det er bekymringsfullt at det har blitt store nedskjæringer i personalet og at refusjonen på fysisk behandling i utlandet står i fare for å falle bort.

DARSENÁ Restaurant
 Daglig menyer med "hjemmelaget" mat fra 10.50 til 14.95 Euro.
 Hjemmekoselig atmosfære Den beste "Kylling Kiev" på kysten og mange andre spesialiteter!
 Arrangementer / Fest for opptil 50 personer.
 Lørdager stengt • Paseo Sant Pere 40, Altea • Tlf: 966 881 186

G-79 Bar & Restaurant
 Hyggelig stemning og atmosfære "koselig musikk"
 Hjemmelaget mat ukedager. Ekke BBQ i helgen med egen grillkoke.
 Åpent 17.00 til 01.00 Mandager stengt Carretera Callosa 17, Altea La Vella (Ved siden av bensinstasjonen) Tlf: 966 881 186

INDIAN RESTAURANT HAWELI ALBIR
 NYTTÅRS SPESIALBUFFET + FRI BAR 34,90€
 DAGENS LUNSJMENY mandag til fredag 7,90€
 STOR BUFFET søndag Lunsj: 13.30-16.30 Middag: 19.30-sent 12,90€
 TAKE-AWAY -10%
 Åpent alle dager: 12.30-16.30 og 19.30-24.00
 Albir Haweli Tlf: 966 866 864 - 677 004 651 (vis å vis Albir Playa Hotel)
 Denia Haweli Tlf: 965 783 637 (Ctra. de las Marinas km-1 nær Burger King)

LA ROCCA RESTAURANT
 Vi har åpent hele juleen!
 ÅPNINGSTIDER: Mandag - Tirsdag: 17 - 22 Onsdag: STENGT Torsdag - Søndag: LUNSJ + KVELD for 31,50€
 Playa / Beach Albir Camí Vell del Far, 2 • El Albir Telf: 966 864 899 • 605 521 778

Little Norway Restaurant
 ÅPENT ALLE DAGER Kakebord • Norsk kaffe Norsk kokk • Norske aviser Norskbetjening
 JULEMATEN ER HER!
 NY NORSK RESTAURANT I ALBIR
 ÅPNINGSTIDER: 12.00 - 21.00
 Adverts buffet med kalde og varme retter samt dessert 14,- euro
 Fra kl. 13:00 - 20:30
 STOR-NORSK MENY TELF: 966 867 141
 Calle Ruperto Chapi 9, 03581 EL ALBIR

AMERIKANSK COUNTRY RESTAURANT
 Prøv våre berømte spareribs eller våre kombimenyer. Nyt med familie og venner i et rolig og familievennlig miljø. Møter, firmaarrangementer, bursdagsfeiring, utdrikkingslag, etc.
RIBS PUB GRILL STEAK HOUSE
 Åpent for reservasjon for Jul og Nyttår! Spør oss om informasjon! Strandpromenaden i Albir 966 865 507

Restaurante Café Pintaflores
 Comida Casera
 Åpent tirsdag til lørdag 10-22
 Vi serverer juletallerken hver dag i hele desember 14,95 euro
 Vi arrangerer julebord & catering!
 Dagens meny 8,50 euro
 Hjemmekoselig miljø og servering med et smil. Velkommen til Pintaflores!
 Du finner oss i Alfaz, rett ved kirkeklassen Tlf: 965 88 96 08 / mail: pintaflores@live.com

Alfaz del Pi

Løgn om Svanberg & Marandi

11. november publiserte Spaniaposten nyheten om at Eric Svanberg ikke får fortsette på listen for Partido Popular i Alfaz del Pi. Internt i partiet har man lenge snakket om "hans juridiske problemer". Nordmannen satt som byråd for sport og ungdom i Alfaz del Pi kommune fra 2003 til 2007 til tross for at spansk lov sier spesifikt om nordmenn at man kun kan delta som velger men ikke bli valgt eller stille på liste. 25. november kom Vikingposten med "nyheten" om at både Svanberg og Marandi som nordmenn lovlig kan stille som kandidater.

AV: KIM AMMOUCHE

I valginform fra "Diputacion de Alicante" står det:

"Por su parte, los nacionales extracomunitarios, incluidos los ciudadanos noruegos, no tienen reconocido el derecho de sufragio pasivo y, en consecuencia, no pueden ser elegidos."

Oversatt til norsk: "Ikke EU-borgere, deriblant norske borgere, har ikke rett til passiv deltagelse og kan derfor ikke bli valgt."

Lovteksten finnes i "Boletín Oficial del Estado" som ble publisert 27.06.1991.

25. November publiserer Vikingposten sitt "svar" på dette i artikkel hvor de skriver "Eric Svanberg og Elisabeth Marandi er begge norske statsborgere, men oppfyller kravene til å stille som politikere og kandidater til kommunevalg i Spania."

Videre står det i samme artikkel i Vikingposten. "Har du meldt flytting til Spania og bodd her i mer enn tre år, kan du stemme ved valget til våren."



STUM: Marandi har ikke svart på Spaniapostens spørsmål om hennes eventuelle norske statsborgerskap og valgbarhet ved kommunevalg. Hun har heller ikke svart på våre spørsmål om de juridiske konsekvensene for rådhuset selv.

ttig til Spania og bodd her i mer enn tre år, kan du stemme ved valget til våren."

Også dette er helt feil, ingen får stemme ved valg i Spania uten å være oppført i valgmanntallet.

De nordmenn som følger Vikingpostens beskrivelse av hvordan man stemmer ved lokalvalget til våren vil i beste fall bli avvist ved valglokalet. Spaniaposten har på neste side publisert en artikkel som korrekt beskriver fremgangsmåte for å få stemme ved lokalvalget til våren.

Artikkelen Vikingposten publiserte ble siden fjernet fra nettsiden etter at Spaniapostens redaktør tok kontakt med dem. Men en kopi av artikkelen i sitt originale format fra 25. november finnes tilgjengelig på www.spaniaposten.no. Det har ikke blitt publisert noen beklagelse, korrigerende eller noen forklaring på skandaleoppslaget fra Vikingpostens side. Det har heller ikke kommet noen svar fra Vikingposten på Spaniapostens henvendelse.

Elisabeth Pariza Marandi (PSOE) har over lang tid feilaktig blitt fremstilt i Vikingpostens som folkevalgt og "ordførers høyre hånd" i Alfaz del Pi. Helt presist er dette ikke, Marandi arbeider i en stilling underlagt byråden Genoveva Tent (PSOE), i Alfaz del Pi kommune og er kommunens "norske" kontaktperson.

Marandi har ennå ikke svart på Spaniapostens spørsmål om hennes eventuelle norske statsborgerskap og valgbarhet ved kommunevalg. Det er uansett en teoretisk problemstilling ettersom hun ikke har vært aktuell som kandidat på noen valgliste.

Hennes svært begrensede erfaring fra arbeidslivet består i hovedsak av det hun har gjort med sine foreldre som arbeider med eiendom i Alfaz del Pi kommune. Elisabeth Pariza Marandi

har tidligere sagt til Spaniaposten at de "de største" i Alfaz del Pi.

BRUKTE POLITISK STILLING FOR Å SELGE EIENDOM

Eric Svanberg (PP) har brukt sin trolig ulovlige rolle i politikken til å promotere seg selv som eiendomsmeidler. 26.11.2011 finner Spaniaposten denne teksten på finn.no i tilknytning til flere eiendomer som er lagt ut for salg på den norske eiendomsportalen.

"SUNLIM drives av nordmannen Eric Svanberg som var den første utlending som er valgt inn i et spansk kommunestyre og han sitter fortsatt i kommunestyret i Alfaz kommune. Det sier seg selv at han har en bred kontakflate og en solid kunnskap om kommunen, og at han har solid forankring både i det spanske og det norske miljøet i området."

Objektene med teksten er fjernet fra finn.no etter Spaniapostens oppslag men en kopi finnes på lagret på www.spaniaposten.no.

Eric Svanberg var blant annet ansiktet utad for selskapet "SUNLIM" som forsøkte å realisere prosjektet "Palmelunden seniorboliger" i Alfaz del Pi. Prosjektet ble markedsført over flere helsiders annonser i Vikingposten men det ble aldri realisert.

BARE EN TRYKLEIF?

Det er Vikingpostens Leif Kverneland, som skrev artikkelen som "hvitvasket" Svanberg. "Journalisten" kjøpte rekkehuset sitt i Alfaz del Pi av nettopp den utbyggeren Eric Svanberg arbeidet for i en årrekke. Utbyggeren bor selv i nabohuset i det helnorske sameiet.

Kverneland har gitt politiker og eiendomsmeidler Svanberg og utbyggeren han arbeidet for, mye utelukkende positiv omtale siste årene.

Nå også ett forsøk på å hvitvaske den tidligere politiker i en svært alvorlig sak.

Vikingposten.no sitt oppslag 25. November:



Eric Svanberg og Elisabeth Marandi (til høyre) er begge norske statsborgere, men oppfyller kravene til å stille som politikere og kandidater til kommunevalg i Spania.
Foto: Vikingposten

6000 nordmenn med stemmerett i Spania

Har du meldt flytting til Spania og bodd her i mer enn tre år, kan du stemme ved valget til våren.

Leif Kverneland
<leif@vikingposten.no>

torsdag 25.11.2010 kl. 12.11

MADRID Nordmenn, som er registrert i Spania, og bodd her i mer enn tre år, kan altså stemme ved vårens valg. Man må da ta kontakt med nærmeste Policia Nacional og få utstedt et bostedsbevis som bekrefter man har bodd her i mer enn tre år, og oppfyller kravene for å stemme.

Velg tekststørrelse: **Vanlig** / **Stor**

skriv ut tips oss facebook tips en venn

Meld deg på vårt nyhetsbrev

Dette må man så ta med til valglokalet sammen med pass eller andre offisielle bevis på sin egen identitet.

Landene, som har skrevet under en valgavtale med Spania og som ikke er med i EU, er Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Norge, New Zealand, Paraguay og Peru.

Avtalen medfører at borgere av disse landene kan stemme ved kommunevalgene i Spania, og statsborgere fra disse landene kan stille på valglisten så sant de oppfyller kravene til å stemme.

BEVIST MANIPULERING ELLER INKOMPETANSE?: Vikingpostens oppslag 25. November (over) er enten forsøk på manipulering av nyhetene og hvitvasking av en kjent/venn. Eller nok ett eksempel på grov inkompetanse fra Vikingpostens side.



SVANBERG & KVERNELAND: Vikingpostens Leif Kverneland (øverst til høyre), hadde skrevet artikkelen som "hvitvasket" Svanberg (nederst til venstre). Kverneland kjøpte sin bolig i Alfaz del Pi av nettopp den utbyggeren Eric Svanberg arbeidet for i en årrekke. Kverneland har gitt politiker og eiendomsmeidler Svanberg mye omtale siste årene. Sammen deltok de to blant annet som statister under innspillingen av "Astérix" på Costa Blanca.

Slik får du stemmerett i Spania

Alle norske borgere som har vært registrert bosatt i Spania uavbrutt i tre år eller mer har stemmerett ved lokale valg i Spania. Fremgangsmåten er relativt enkel, men å dukke opp på valgdagen med ett papir som beviser tre år i Spania er ikke nok. Man må være registrert i valgmannstallet.

AV: KIM AMMOUCHE

KOMMUNENS MANNTALL

Først av alt må du være registrert i kommunens manntall, det gjør du ved å oppsøke ditt lokale rådhus hvor du dokumenterer tilknytning til kommunen i form av en leiekontakt eller ett skjøte på eid bolig. Fra rådhuset får du "certificado de empadramiento", ett dokument som viser at du er registrert som innbygger i kommunen fra en bestemt dato.

NIE NUMMER

For å gå videre i prosessen trenger du spanske person nummer. NIE nummeret er nødvendig for de fleste transaksjoner i Spania. Det være seg å tegne abonnement på telefoni/internet, eie bolig, kjøpe bil, delta som aksjonær i spansk foretak, arbeide i spanske firma m.m. Hvor du søker om ditt NIE nummer varierer fra kommune til kommune, noen kommuner lar innbyggerne gjøre dette ved ett eget utlendingskontor (Extranjeria). De kommuner som ikke har eget utlendingskontor sender innbyggerne til nærmeste nasjonalpoliti (Policia Nacional). Regn opp til t ukers ventetid før du får ditt NIE nummer.

INNENRIKSDEPARTEMENTETS UTLENDINGSREGISTER ("RESIDENCIA")

Alle utenlandske statsborgere som oppholder seg i Spania mer enn tre måneder i året er pliktige til å registrere seg i innenriksdepartementet sitt register over utlendinger. En slik registrering går fort så lenge man presenterer de riktige dokumentene (NIE, Certificado de empadramiento og pass). Du vil umiddelbart for utstedt sertifikat som bekrefter din registrering, av dette fremkommer også NIE nummeret, adresse i Spania og dato for registreringen som innbygger i Spania. Dette er dermed det eneste offentlige spanske dokument nordmenn har bruk for i ID sammenheng så lenge det er supplert med ett pass eller annen lovlig foto-id, f.eks. spansk førerkort. Norske førerkort godtas ikke som foto-id i Spania.

Sertifikatet erstattet den gamle residencia-ordningen. Derfor kaller fortsatt mange dette sertifikatet feilaktig for nettopp "Residencia".

CENSO ELECTORAL, VALGMANTTALLET

Valgmantallet er ett separat register over stemmeberettigede i

Spania. Alle rådhus har tilgjengelig skjema for registrering i manntallet de er også pliktige til å bekrefte eller avkrefte om du er korrekt registrert i manntallet eller ikke.

1. Desember 2010 begynner utsendelse av registreringskort fra Censo Electoral til nordmenn som oppfyller kravene for å kunne stemme ved det spanske kommunalvalget 22. Mai 2011. Fristen for å returnere seddelen er 15. Januar, pass på at du har ditt korrekte NIE nummer på seddelen, ellers kan den bli erklært ugyldig og du vil ikke få stemme valgdagen.

Om du ikke mottar kortet må du innom ditt lokale rådhus for å registrere det i valgmannstallet, eventuelt korrigerer adresse de har på deg. Rutinene rundt dette varierer fra kommune til kommune, enkelte steder går man fra dør til dør og sjekker om folk bor på den oppgitte adressen før man sender ut disse skjema. Andre steder har hele bydeler (Orihuela Costa) i praksis aldri mottatt disse brevene med den følge at svært mange mistet muligheten til å stemme. Kontroller at du er i valgmannstallet

Alle bør sjekke at de er korrekt



registrert i valgmannstallet! Fristen for å registrere seg der er 15.januar 2011. Fristen for modifikasjoner, klager og rettelser er

31. Januar. Valgmantallet legges offentlig ut på rådhusene fra 4. til 11. April.

Casa Tre Toppar

Butik & Café i Guardamar

Nybakt brød - Dagligvare - Aviser & Café
Vi tar gjerne imot bestillinger på brød

C/. San Eugenio, 23 • Guardamar (mellom Plaza Pescadores og Parken)
Tel. 966 726 948 • 617 619 033

Foodline EXPRESS

Svensk strandbar med dagens meny
Åpent alle dager fra kl. 10.00



Avda de la Sal No 11,
Esquina del Mediterraneo
La Mata
Telefon 966 920 659
Mob. Pia: 680 797 090



ATHENA TAVERNA

GREEK RESTAURANT - BAR - PIZZERIA

Koselig gresk/norsk restaurant Fantastisk havutsikt!

Vi tar nå i mot bestilling for julaften og nyttårsaften.
Julemat serveres fra 15. november.

- Live musikk hver torsdag.
- Dagens meny fra 5.95 €
- Siste lørdag i mnd. gresk aften m/buffet. (forhåndsbestilling)

Åpningstider: 09 - 23 Søndager 18 - 23
Tlf: 965 327 415 / 679 185 000

Du finner oss ved Super Cor på Playa Flamenca rett ved Carretera 332

www.athena-taverna.com

"DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA"

ÅPNER KL 12:00

Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B
03180 Torreveija / Alicante
Tel. 96 670 58 62

GELATERIA ITALIANA

Pizza • Pasta

- Kjøtt og fiskeretter
- Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
- Hjemmelagde kaker
- Torsdager: Kjøttbolle meny med vaffler 7.20 €
- Lørdager: Schnitzel 6.10 €

Iren og Jakob ønsker deg velkommen til

THE PIANO BAR AND RESTAURANTE

Missa inte våran lördagsjazz mellan 13.30-16.00 med "A.L.M. trio"

Stedet du går ut i Ciudad Quesada om du ønsker å lytte til bra musikk og spise i en eksklusiv og romantisk atmosfære.

Adresse: C/ de Solà s/n. 03170
Rojales (Ciudad quesada)

Åpningstider:
19.00 - 02.00 - Piano Bar
19.00 - 23.00 - Restaurante
Stengt på søndag og mandag

Vennligst bestill bord på
tlf: 96 671 90 39 / 695 117 808

Torrevieja

Jobber for nordmenn på valglistene

Mona Nielsen er en av de som kjenner godt til nordmenns manglende mulighet til å stå på valgliste i Spania. Hun kom til Torrevieja i 1987 og ble tyve år senere valgt inn i styret for PSOE i Rojales i 2007. Siden var hun også med å tilrettelegge for etableringen av Arbeiderpartiets lokallag på Costa Blanca og ble invitert av AP-regjeringens Brokkmann-utvalg til å komme med sine innspill.

Av: **KIM AMMOUCHE**

Mona Nielsen var på åttitallet med å starte restauranten Bella Napoli i Guardamar. En del år senere byttet den faglærte kokken ut grytene og i 1998 slo hun seg sammen med Morten Lundquist, også han fra Larvik. Det var starten på det som snart skulle bli eiendomsmebler "Lundquist & Nielsen". Det var

først mange år senere hun skulle bli engasjert i politikken.

- Det som egentlig motiverte meg til å begynne med politikk, var forrige valgkamp i Rojales. Jeg så hvordan det såkalte uavhengige utlendingsbaserte partiet GRIP gikk aggressivt ut mot PSOE. De slang rundt seg med syltynne argumenter som snarer hører hjemme i en sutrete naboforening, enn i en seriøs valgkamp, sier Mona. Den sittende PSOE ordføreren, Antonio Perez, fikk flest stemmer ved

valget, men GRIP klarte å lage en allianse med PP. Dermed fikk innbyggerne i Rojales ikke den ordføreren de egentlig hadde stemt frem. Isteden ble en representant fra GRIP sittende i sjefsstolen.

- Det som skjedde ved lokalvalget i 2007, er ikke akkurat det jeg forbinder med demokrati, men slik ble det altså.

STOLTENBERG BESØKTE COSTA BLANCA

I forbindelse med forberedelsene til Jens Stoltenberg sitt besøk til Costa Blanca 17. Mai 2010 tok ordfører i Guardamar del Segura, Marylène Albentosa Ruso (PSOE) opp nordmenns manglende mulighet for å stå på valgliste i Spania. Hun har selv vært på offisielt besøk i Norge hvor hun blant annet traff Oslos ordfører Fabian Stang. Ordføreren i Guardamar ville gjerne hatt med nordmenn på valglisten i sin kommune dersom det skulle la seg gjøre uten å bryte spansk lov vel og merke. En problemstilling man der har vært klar over der siden lokalvalget i 2007.

- Det ble poengtert at det var litt rart at man likevel hadde fått dette til i Alfaz del Pi. Via partikolleger i PSOE ble det opprettet kontakt med rådhuset i Alfaz del Pi. Det ble spurt om hvordan de hadde fått til å ha en norsk statsborger på valglisten og latt ham sitte som byråd i fire år. Det ble ganske fort helt tyst fra Alfaz del Pi om denne saken forteller Mona Nielsen.

- Dette må de da ha vært klar over, om de ikke viste det fra første dag må de da ha oppdagat det på ett eller annet tidspunkt.



KONTAKTET PSOE & AP: - Via vårt nettverk i Norge og Spania har vi tatt opp dette de siste to årene. Vårt lokallag har alltid vært klar over at nordmenn kan stemme ved kommunevalg men ikke velges inn som folkevalgte i kommunestyret forteller Mona Nielsen.

Dersom det skjedde er det lov å beklage.

- Rådhuset i Alfaz del Pi ønsket ikke å snakke om saken og har ikke svart på henvendelser om hvordan de har fått la nordmenn stå på valglistene i kommunen.

- Vi ønsket jo også at via våre kontakter at vi sammen kunne arbeide mot Madrid for å eventuelt endre på dagens regelverk. PSOE har jo ett formelt samarbeid med Arbeiderpartiet som også har ett lokallag i Alfaz del Pi. Forutsetningene for å få til noe burde jo være gode om viljen er der, forteller Mona Nielsen til Spaniaposten.

TVIL RUNDT BROCKMANN-UTVALGET

Mona Nielsen var en av de nordmenn som ble invitert til å komme med innspill til utvalget AP-regjeringen har satt ned for å "se på effekten av større mobilitet i befolkningen og hva slags utfordringer den norske velferdsmodellen møter på grunn av mer bevegelse over landegrensene" som det heter i utvalgets mandat.

Foran utvalget understreket hun viktigheten av at man ikke bare fokuserer på pensjonister i Spania.

- Det finnes i Spania flere tusen norske næringsdrivende og vanlig arbeidende nordmenn som ofte blir oversett av både utvalg og journalister fra Norge.

Dette er grupper som aldri samles på noe vis for å diskutere sine eventuelle problemer og behov. Foruten ett opphav i Norge har man kanskje også lite til felles kan det føles som.

- Intensjonen var nok god men jeg tviler på at det vil ende i noe for det bedre. Det kan virke som utvalget er nedsatt av regjeringen for å spare penger. På flere måter kontrollere utvandringen for å forebygge at det blir ett for stort pengesluk. Og jeg sitter vel dessverre med en følelse av at dette ikke ender i noe. Jeg håper virkelig ikke dette skyldes en mangel på politisk vilje, eller forutinntatte holdninger.

Nilsen har vært involvert i flere saker som vedgår nordmenn i Spania siste årene. Gjennom hennes engasjement i spanske PSOE og Det norske Arbeiderpartiet har hun fulgt godt med på norske statens praktisering av lover og regler i tema som angår skatt, NAV, helsekort og lite fornuftige regler for utflytting fra Norge med dobbelskatt i flere år



INGEN SVAR FRA ALFAZ DEL PI: - I forbindelse med forberedelsene til Jens Stoltenberg sitt besøk til Costa Blanca 17. Mai 2010 tok ordfører i Guardamar del Segura, Marylène Albentosa Ruso (PSOE), her sammen med Stoltenberg på en partikonferanse, opp nordmenns manglende mulighet for å stå på valgliste i Spania. Sterke bånd partiene imellom kunne ført til en endring i regelverket.

FYSIAKOS

C/ Pau Casals nr 24 (i Hotell La Colina)
Tlf: 966 86 56 86 • 03581 El Albir
post@fysiakos.com
www.fysiakos.com



Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi
Massasje

lege Roald Strand
tar pasienter
en uke pr mnd.

NYHET!

Flere velværebehandlinger som
Manikyur / gelenebler og
ansiktsbehandling
Pilates og yogaklasser
Biopat Ann-Oliv Johansson

Avdeling i Alfaz del Sol
Tlf: 966 86 02 94
(avtale med forsikringsselskapet CASER)

TRYGDEREFUSJONSAVTALE



apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig
GRATIS UNDERSØKELSE

NORSK KVALITET
BEST I PRIS

TANNREGULERING
OG IMPLANTAT

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

som konsekvens for de som vil flytter ut av Norge.

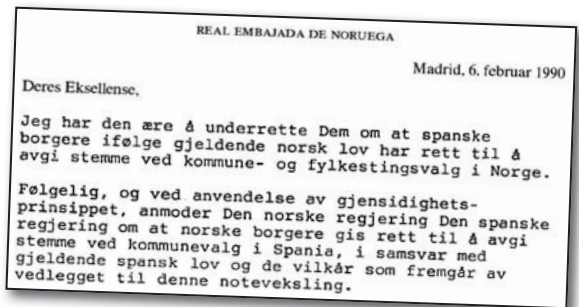
- Jeg hadde vel forventet mer velvilje enn hva vi har møtt fra norske myndigheter i de sakene vi har tatt opp via partikanalene. Informasjon har vært for dårlig og kommet for sent. Saken om kildeskatten er en av de som viser dette.

Innføringen av kildeskatt er unntatt nordmenn som er bosatt i Spania, men dårlig informasjon fra norske myndigheter har skapt mye uro og usikkerhet blant norske pensjonister i Spania.

I september 2010 var Mona Nielsen i møte med partifellere, inkludert medlemmer av utenrikskomiteen. Hun informerte blant annet om nettopp nordmenns behov for å kunne stå på liste i Spania ved lokale valg. Mye har endret seg siden den gangen dagens lovverk ble etablert i perioden 1990-1991. Den gangen var det var flere spanjoler i Norge enn dagens situasjon hvor norske innvandrere bosatt i Spania har blitt en langt større gruppe enn de spanske statsborgerne som bor i Norge.

Det var en utveksling mellom den gang Norges ambassadør til Spania, Leif Mevik og den spanske utenriksminister Francisco Fernandez Ordoñez som førte til avtalen som ga nordmenn mulighet til å stemme ved lokale og regionale valg i Spania samtidig som spanske borgere bosatt i Norge fikk avgi stemme ved kommune- og fylkestingsvalg i Norge.

Dagens regelverk som tillater nordmenn å stemme ved lokalvalg, det å stå til valg ved spanske valg har aldri vært lovlig for nordmenn i Spania. De nordmenn som til nå har stilt på liste har gjort det i strid med spansk lov.



FRA 1990: Det opprinnelige skrevet som ga nordmenn rett til å stemme i Spania gikk mellom Norges ambassadør i Madrid, Leif Mevik, og Spanias utenriksminister Francisco Fernandez Ordonez i perioden 1990 til 1991. Det ble gjort til lov i Spania og publisert her 27. Juni 1991 (BOE 153).

MYE INFO: Det finnes mye informasjon hvor det tydelig kommer frem at norske statsborgere ikke har mulighet til å stille til valg i Spania. Denne brosjyren fra myndighetene i Alicante-provinsen er en av mange kilder som tydelig sier:

"Ikke EU-borgere, deriblant norske borgere, har ikke rett til passiv deltakelse og kan derfor ikke bli valgt."



Para los ciudadanos comunitarios, además, se les exige no haber sido desposeído del derecho de sufragio pasivo en su país de origen. En todo caso, si un Ciudadano Comunitario pretende ser candidato, junto a la documentación que acredite que cumple los requisitos exigidos a los ciudadanos españoles, deberá presentar una declaración formal en la que conste: a) su nacionalidad y domicilio en España; b) que no se encuentra privado del derecho de sufragio pasivo en su país de origen; y c) su domicilio en el Estado Europeo de origen. Junto a dicha declaración deberá aportar una copia simple del documento oficial acreditativo de su identidad. La Junta Electoral podrá exigir la documentación administrativa del país de origen que acredite que el Ciudadano Europeo no se encuentra privado de su derecho de sufragio pasivo.

Por su parte, los nacionales extracomunitarios, incluidos los ciudadanos noruegos, no tienen reconocido el derecho de sufragio pasivo y, en consecuencia, no pueden ser elegidos.

Respecto a los Partidos Políticos debe indicarse que la Constitución Española les atribuye la función de



SATT I BYSTYRET ULOVLIG: Nordmannen Eric Svanberg som satt som bystyremedlem i Alfaz del Pi for Partido Popular fra 2003 – 2007 som byråd for ungdom og idrett. Oppvasken etter fire år som ulovlig valgt er ennå ikke kommet i gang.

<p>UTEN VENTETID SALUDDENT</p> <p>C. Fuensanta 63, bajo 6. Torre Vieja.</p> <p>Tel: 966 704 277</p> <p>Vi har åpent hus i 22. desember fra kl. 10.00 til 18.00</p> <p>VI TAR ALLE TYPER KREDITTKORT GRATIS FØRSTE KONSULTASJON!</p>	<p>TANNKLINIKK</p> <ul style="list-style-type: none"> Generell tannbehandling Estetisk Implantater Implantat - kroner Implantat - hel brygga 	<p>ESTETISK BEHANDLING</p> <ul style="list-style-type: none"> Botox Hyaluronsyre All slags ansikts & kroppsbehandling
	<p>NY SERVICE</p> <ul style="list-style-type: none"> Fysioterapi Masasje Akupunktur Hypnosis Soriasis Generell lege 	<p>NATURMEDISIN</p> <ul style="list-style-type: none"> Hårfjerning konsultasjon & Behandling

Egne avdelinger:

- itic INSTITUTT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT
- ica HJERTE- OG KARAVDELING
- imof MOBAYED ØYE AVDELING
- ucah INSTITUTT FOR ØYKIRURGI
- imeqo INSTITUTT FOR MEDISINSK KIRURGISK BEHANDLING AV FEMME

Din tillit, - er vår belønning!

HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com

Nyhet: Dermatologi hudlege fra 20. mai (etter avtale)
Vi tilbyr også Oftalmologi øyelege (etter avtale)

Allmennpraktiserende leger: Anne Stensholt, Iris Henkel, Patrick Welter
Åpningstider: mandag - fredag: 09:00 - 16:00 / lørdag: 10:00 - 13:00

Norsk legesenter
SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS ALBUFERA

24 TIMERS GRATIS AKUTT-TELEFON: 900 380 580

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albufera
03581 El Albufera - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17
e-mail: info.albufera@clinicabenidorm.com

Vil du ha bedre livskvalitet?

KOM TIL AIDA LUND LEGEKONTOR
CALLE VIVALDI 7. 03581 EL ALBUFERA
TELEFON 966868698

- Undersøk med celleprøve om du har livmorhalskreft.
- Undersøk om du har eller er i ferd med å få beinskjørhet.
- Undersøk om din prostata er forstørret.
- Undersøk om du har hudkreft ved analysering av føflekker.
- Få kontroll på dine kroniske plager.
- Få riktig dosering av blodfortynnende medisiner ved hjelp av hurtig blodprøve.
- Få grundig kontroll av ditt svangerskap.
- Få riktig medisinsk oppfølging av dine barn.
- Få hjelp og behandling av din depresjon.
- Få hjelp ved slanking og røykeavvenning.

Bestill time eller bare kom innom!!
Vi har åpent fra mandag til fredag fra 09 til 15.
Doktor Lund tar også Akutt legebesøk fra kl 16:00 til 23:00 ring på mobil 610041473.



Alfaz del Pi

Ankis jul i Albir

Restauranten "Scandinavian Home Cooking" i Albir i Alfaz del Pi, konsentrerer seg om norsk julemat i desember måned. Til vanlig serveres det både norsk og svensk husmannskost samt internasjonal mat, men når mørket setter inn og adventlysene tennes, blir den svenske innehaveren litt "julete" av seg.

AV: LINDA JEPPESEN

-Vi har kanonbra lutfisk fra Lo-foten. Den har vi fått mye berøm for, skryter den svenske kokken Anki, mens hun springer fra gryte til gryte i sitt hektiske kjøkken. Det er julebuffet på menyen og mye mat som skal lages på kort tid. Det dufter vidunderlig og gjenkjennelig av norsk jul.

-Hvor har du lært deg å lage norsk julemat du som er svensk?

-Jeg har jobbet på Reuma Sol i fire år. Etter det drev jeg restauranten Castle Inn i Alfaz del Pi og nå har jeg hatt Scandinavian Home Cooking i Albir i snart 1 ½ år, kvittrer innehaveren bak juleribba.

Selv om Anki stort sett er å finne på jobb, er det ingen ting å si på humøret til dette arbeidsjernet. Hun spøker og tuller med gjestene og mange er tydeligvis gamle kjenninger. Restauranten er pyntet til jul og innehaveren forteller at hun samler på julenisser. De dukker nemlig opp på de merkelige plassene, i alle slags fasonger og gjerne som en

påkledding til en vinflaske.

-Hva står på programmet ditt frem til Nyttår?

-Den 12 desember har vi Lucia rock fra kl 22 til 01 med en ny gruppe som heter Mad Company, bestående av Kristian, Stefan og Suggi. Neste dag byr vi på gratis gløgg, pepperkaker, lusekatter og kaffe til alle våre gjester. Samme kveld blir det julesanger med allsang og trekkspill. Allsang har vi gjerne hver torsdag kveld. Den 15 desember blir det julebuffe med norsk julemat. Her er det lurt å bestille for den er veldig populær, forteller Anki.

Det er travelt på Scandinavian Home Cooking i denne førjulstiden. Innehaveren forteller at den 21 desember har de oppestakveld. En av hennes norske servitører oversetter:

-Det er dagen før julaften, bare at vi feirer lille lille julaften. Da har vi gløggfest med kanapeer, forteller Mariann.

-Det koster kun fem euro fordi vi er så snille til jul, ler Anki.



JULEHUMØR OG JULEMAT I ALBIR: Mariann (tv) og Anki er i julehumør og serverer tradisjonell norsk julemat til nordmenn som besøker Albir hele desember måned.

-Har dere noe på gang på julaften?

-Da er det dessverre fullt, men på nyttårsaften har vi noen ledige plasser igjen. Da blir det fest med fire retters middag og dans til levende musikk.

Foruten julemåneden, byr Anki på levende musikk hver onsdag med Bernie på saxofon, gitar og vokal og fredager har hun også levende musikk for sine gjester. Fredager er det også buffet mellom klokken 13.00 og 17.00 hele året og dagens rett finner en hver dag til en rimelig penge.

-Har dere åpent hele julen?
-Vi er stengt de vanlige helligdagene. Da skal jeg nemlig

komponere nye retter og lage nye menyer til neste år. Om jeg får lov så vil jeg gjerne ønske alle mine gjester god jul og godt nyttår, sier Anki og springer til grytene.



JULENISSE DUKKER OPP OVERALT: Anki samler på julenisser og de dukker opp overalt i hennes hjemmekoselige restaurant i Albir.



JULEMATEN SMAKER ALLTID GODT: Lisbet forskyner seg av Ankis julebuffet og hevder at julematen smaker alltid godt. her.




Intensivavdeling

Røntgenavdeling

- Digital Røntgen
- Digital Mammografi
- Ultralyd
- Ekkodoppler
- Kjeverøntgen
- Hjerte-kar utstyr
- CT (Computer-tomografi)
- MR (Magnet-tomografi)
- Bentetthetsmåling
- Intervensjonsradiologi

Akutthjelp 24 timer

Hemodynamisk avdeling

Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium

Kirurgisk avdeling

- Fire operasjonstuer
- Endoskopi-seksjon
- Fødestuer

Fysioterapi

Lege-assistance ved bosted

Poliklinikk

Alle medisinsk-kirurgiske spesialiteter

Hjertekirurgi

Avdeling for forebyggende medisin

Ambulans-avdeling

info@hospitaldelevante.com • C./ Ramón y Cajal, nº 7 • BENIDORM (Alicante)

☎ 96 687 87 87 • 900 22 33 44 GRATIS • www.hospitaldelevante.com




LEIEBIL TIL lavpris

DE BESTE BILENE,
BILLIGST OG ENKLEST PÅ INTERNET

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

- ◆ FRI KM. & VEIHJELP
- ◆ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ◆ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ◆ AIRCONDITION I ALLE BILER
- ◆ EGNE FLYPLASSKONTOR

ALICANTE & MURCIA

GRUPPE A

3 Dører
Ford KA



€ 59
7 dager

GRUPPE A1

3 Dører
Ford Fiesta



VW Polo



€ 65
7 dager

GRUPPE B

5 Dører
Ford Fiesta



Ford Fusion
Peugeot 207
VW Polo



€ 65
7 dager

GRUPPE C

5 Dører
Ford Focus



Kia Ceed
Mazda 3
Peugeot 307
VW Golf

€ 80
7 dager

GRUPPE D

5 Dører diesel
Ford Fiesta Trend



Opel Corsa CDTI
Peugeot 207 HDI
VW Polo TDI



€ 71
7 dager

GRUPPE E

5 Dører diesel
Ford Focus TDCI



Kia Ceed CRDI
Peugeot 307 HDI
Seat Leon TDI



€ 86
7 dager

GRUPPE F2/F3

Stasjonsvogn
Ford Focus TDCI
Ford Focus



Peugeot 307 Stv. HDI



€ 103
7 dager

GRUPPE F4

5 dører storbil
Ford CMAX Trend



VW Touran Advance



€ 109
7 dager

GRUPPE I

Minibuss 9 seter
Mercedes Vito



VW Transporter TDI



€ 224
7 dager

*Merk at prisene kan øke noe rundt helligdagene.



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

NORSK KUNDERSERVICE PÅ TELEFON & EPOST

Telefon: (+34) 966 882 501
E-post: leiebil@spania.no

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

UNESCO i Spania



Få land er så godt representert som Spania på UNESCO's prestigefulle liste over bevaringsverdige steder. Konvensjonen for bevaring av den felles kultur og naturarv ble vedtatt på UNESCO's generalforsamling i 1972. Over 110 land har ratifisert den og har dermed tatt på seg ansvaret for å beskytte og bevare kulturminner og naturområder som er umistelige deler av den felles globale arv.



Segovias gamle bydel og akvedukt

Siden 1985 har den gamle bydelen i Segovia og akvedukten stått på Unescos liste. Byen er strategisk plassert og ble forsvart av ibererne

som ville kontrollere adgangen til Duero dalen. Akvedukten er bortimot to tusen år gammel romersk konstruksjon ble bygd for å lede vannet fra Frio elven,

omtrent 16 kilometer unna til Segovia. Av denne grunn bygde de romerske ingeniørene en kanal med en helling på gjennomsnittlig en prosent.

Nylige utgravninger tyder på at akvedukten ble til rundt år 50.

Etter ordre fra de katolske monarkene ble akvedukten restaurert i slutten av det 15. århundre og har vært i bruk siden da. I 1929-30 ble kanalen som opprinnelig hadde vært av tre og siden erstattet av stein byttet ut med en kanal av sement.

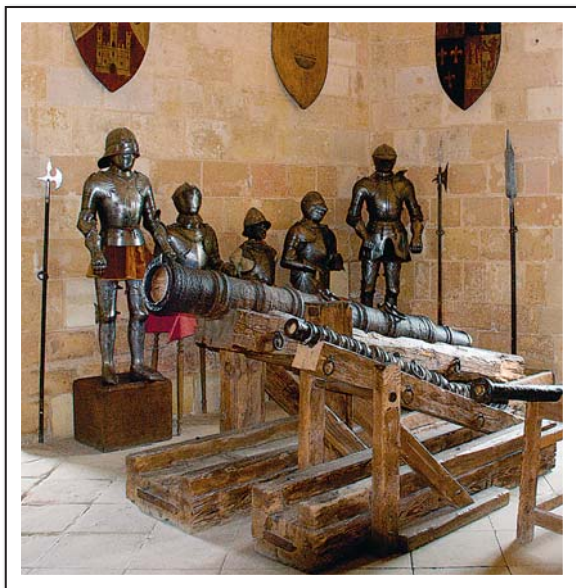
Innenfor denne "veggen" har Segovia mange bygninger som er nesten fullstendig bevart. På toppen av et høyt berg kneiser fortet Alcazar. Siden det 11. århundre har dette stedet vært et fort og det ble utvidet av kong Alfonso X og senere utsmykket og ombygd av de etterfølgende spanske kongene.

Verd å nevne er kirkene i rundbuestil fra det 12. og 13. århundre med sine typiske atrier med søyleganger på en eller to av sidene. Disse atriene pleide å

være møtested for kirkens broderskap. Noen av disse kirkene i rundbue stil er: San Juan de los Caballeros, San Sebastian, San Nicolas, San Esteban og San Martin.

Katedralen i sen-gotisk byggestil ble påbegynt i 1525 og innviet i 1768. Av sivile bygninger fins det over tyve fremtredende i rundbuestil i Las Canongias området ved Alcazar. Her ligger også en serie palasser fra 14. og 15. århundre, der den ene tilhørte familien Davila og det merkelige huset til Picos familien som har en fasade av granittsteiner med diamantmønster.

Den historiske bydelen i Segovia har en usedvanlig samling av verdslige og religiøse bygninger og konstruksjoner der den unike akvedukten peker seg spesielt ut og er blitt et landemerke.



Den eneste naturlige hindringen var elven Clamores. Et stortilt byggearbeid måtte sttes i gang for å overvinne denne hindringen. Resultatet ble akvedukten i stein på i alt 728 meter i fire seksjoner. Det ble bygd to buerader plassert over hverandre, støttet opp av 128 søyler og med en maksimumshøyde på nesten 29 meter. Konstruksjonen er i granitt og det er ikke brukt mørtel. På toppen er kanalen som fremdeles frakter vann og som opprinnelig målte 30 x 30 cm.

Når dette enorme byggverket ble oppført kan man ikke si med sikkerhet men byggeteknikken tillater en sammenlikning med "Aqua Claudia" i Roma som ble bygd mellom år 38 og 52.



DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA

FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

2 Cardiff stoler

+

1 krakk i skinn

€ 899,00



Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamies
(Next to Mercedes Garage)
Torrevieja (Alicante)



JENSEN

"Vi har det største JENSEN-studioet på Costa Blanca!"



GRATIS LEVERING

GRATIS MONTERING

Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es GPS: 37.986623 N • 0.680729 W



EIENDOMSFORMIDLING: WWW.MI-GARAGE.COM
 En riktig perle til 130.000 euro (delvis møblert, inkl hvitevarer).
 Frittliggende hus med 2 soverom, pen stor stue, badeværelse, kjøkken
 og vaskerom. Overetasje med stort soveværelse og badeværelse, stor
 balkong. Delig hage med terrasser. 1 min fra felles svømmebasseng.
 Beliggende i Lo Crispin, mellom Ciudad Quesada og Bella Monte.
 Inkludert er også en 8 år gammel bil!



Ring:
636 705 396
 for visning.

Se flere foto på:
WWW.MI-GARAGE.COM

EVA VERONIKA
 www.spain-fincas.com
 Inmobiliaria
 Properties
 Since 1996

www.spain-fincas.com

Du Fortjener Fred & Harmoni og Du Har Råd Til Det!

EVA VERONIKA TEAM

Ønsker alle sine kundeverner så vel som de vi har ikke møtt ennå, en fredelig
 jul og et sunt 2011 med masse kjærlighet, håp og moro. Vi takker for tilliten du
 har gitt oss og for den gode tiden brukte vi sammen på visningene, på møter,
 hos advokater og hos notarius. Hvis det var noe av vår tjeneste du ikke var
 fornøyd med så beklager vi dette, og vi lover å gjøre det bedre i 2011. Hvis
 du var fornøyd, har vi nådd vårt største mål med vår forretningsfilosofi. Hvis
 du ennå ikke har funnet din drømmebolig hos oss så vent der du er på deg i
 2011 og vi vil finne den sammen! For eksempel denne?

PINOSO "Finca" 118.000 € Ref: E-1857
10 000 M2 TOMT, 120 M2 BOAREALE,
FLOTT UTSIKT,
5 MIN. KJØRING TIL PINOSO
118.000 €

Knallpris!!

Pinar de la Perdiz, 94A. 03191 Pilar de la Horadada. Tlf: 966 180 004. Mobile Eva: 669 621 173. Robert: 600 745 003

Stor Penthouse i Altea.
 Den er på 180 m2, 2 sovr.
 (mulighet till 3), 2 badr,
 2 store terrasser med havs
 og fjäll utsikt. peis, høgt
 i taket. Mycket ljus lägen-
 het i gott skick!

Pris:350.000€ ref.MA 0020 Centralt!

Penthouse lägenhet med
80 m2 i Garganes (centralt nära Mercadona) Altea.
 Stor terrass på 25 m2
 med underbar utsikt över
 fjällen oc gamlebyen, 2
 sovr., 1 bad. Möblerad

Pris:195.000€ ref.MA 0006 och i nyckick!

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR !
Costa Blanca Booking

Avda Albir 56, Albir

ALTEA - LEILIGHET s-966



Gamlebyen / San Chuchim.
 Modernisert. Sydendt balkong
 med havutsikt. 2 soverom, 1 bad,
 møblert.

PRIS nå kun: € 149.000

ALBIR - REKKEHUS s-1112



Stor solrik uteplass. Romslig og lys
 stue med åpen kjøkken. 2 soverom,
 2 bad, A/C. Stor lukket garasje.
 Felles basseng.

Pris: € 185.000

ALBIR - LEILIGHET s-997



Bakkeplansleilighet Cal Albir. 3
 soverom, 2 bad, sentralvarme og
 A/C. Uteplass på 150 m2. Gara-
 sjeplass. Basseng inne/ute, tennis.
Pris: € 315.000

LA NUCIA - VILLA s-1117



Modernisert villa, 229 m2, flott
 hage, 1014 m2. Oppe: Stue: 50 m2,
 kjøkken, 3 soverom, 2 bad. Gjes-
 teleil: 1 soverom, bad, kjøkken. Bas-
 seng, garasje. **Pris: € 349.000**

www.costablancabooking.com

Tove: 620 858 617 Ragnhild: 657 857 446

Torill: 657 857 445

SPANIAPOSTEN **MARKEDSFØRE**
DIN BEDRIFT ?

Med over 12.000 distribuerte
 eksemplarer pr utgave, likt fordelt
 mellom Torrevieja- og Alfazom-
 rådet, er Spaniaposten et unikt
 verktøy for bedrifter som jobber
 mot det skandinaviske markedet.

Vil du prøve oss ?
 Kontakt oss direkte på
 tlf: **966 882 561** eller
 epost: **salg@spaniaposten.no**

Velkommen hjem til din bolig
 Megler for salg og utleie av Spanske eiendommer

Janne Buchan: +34 606 742 085
E-post: janne@jannebuchan.com

REKKEHUS M/PRIVAT TAKTERRASSE

Byggeår: 2004
 Bruksareal: 42 m²
 Soverom: 2
 Bad: 1
 M2 Tomt: 24 m²

91.000 Eur
 ex skjøteomk og overdragelseskatt.

Solfyllt, nydelig rekkehus på bakkeplan. 42m2 takterrasse. I
 perfekt stand. Selges fullt møblert. Innglasset terrasse, stue,
 åpent kjøkken. Gangavstand til butikker og alle fasiliteter.

SOLRIKT REKKEHUS PÅ 3 PLAN

Byggeår: 1996
 Bruksareal: 120 m²
 Soverom: 2
 Bad: 2
 M2 Tomt: 100 m²

85.000 Eur
 ex skjøteomk og overdragelseskatt.

Rekkehus over tre plan med takterrasse og flislagt uteplass.
 Selges møblert. Sentrumsnært med alle fasiliteter i gang-
 avstand. Lave fellesutgifter. Tilgang til 3 fellesbasseng.

www.velkommenhjem.eu

Mats Hoglin
 Flyttede til Altea
 1969 og arbeidet
 som mæklare i 14 år

INMOBILIARIA - REAL ESTATE - MATS HOGLIN
 Oficina Altea: Plaza la Pau 1, 03590 Altea.
 Tel. 966 88 1979 - compraventa / sales.

MAX Altea

Vill du storfynda? Från 40.000 – 150.000€
 Se Bankfynd med upp till 100%
 Finansiering på vår fyndavdelning
www.max-altea.com eller ring 966881979

Novelda

Godt nyttår med papirpose-druer

Årets drue-høst er forlenget presset og vel forvart på dertil egnede fat. Men druene i Vinalopó-dalen er ikke som andre druer, de plukkes i siste halvpart av desember, og venter nå bare på å bli spist på nytt-årsaften av festglade spanjoler som på den måten håper og sikre seg et nyttår med velstand og lykke.

AV: RIKKE JUELL PRINTZ

Årets drue-høst er forlenget presset og vel forvart på dertil egnede fat. Men druene i Vinalopó-dalen er ikke som andre druer, de plukkes i siste halvpart av desember, og venter nå bare på å bli spist på nyttårsaften av festglade spanjoler som på den måten håper og sikre seg et nyttår med velstand og lykke.

Det var borgemesteren i Novelda som for over hundre år siden fant ut at han ville prøve å beskytte druene mot druepest, en type møll som angrep og ødela frukten, ved å henge papirposer utenpå drueklasene. En og én pose med åpen bunn ble møy-

sommelig knyttet rundt hver sin drueklase mens druene fremdeles var små som pepperkorn. Og resultatet var en suksess. Ikke bare var druene fullstendig fri for både pest, fuktsskader og fugleskitt, uten direkte sollys brukte druene lenger tid på å bli modne, og ble dermed søtere og mer velsmakende. Det lille mikro-klimaet inni hver pose sørget i tillegg for at alle druene ble modne samtidig, sånn at alle var like store.

Denne måten å drive fram druene på er blitt vanlig langs store deler av Rio Vinalopó, den mer eller mindre uttørkede elven som renner gjennom deler av Alicante-provinsen. På våren kan man se "druepakker" i områdene rundt både Aspe og Novelda, samt nabobyene Monforte del Cid, Hondón de los

Frailles, Hondón de las Nieves og La Romana. Etterspørselen etter raske hender som kan knytte poser er et verdifullt supplement til sysselsettingen i et område hvor det de par siste årene er blitt mindre etterspørsel etter medarbeidere både til byggebransjen og marmorbruddene.

Det sies at tradisjonen med å spise druer på nyttårsaften ble innført i 1909 som skal ha vært et ekstra godt drue-år. Pga den store avlingen bestemte myndighetene at de skulle gi bort en del av druene i forbindelse med nyttår, og det å spise druer på nyttårsaften har siden blitt en tradisjon. Mange stiller seg imidlertid skeptisk til denne historien, og minner om det dengang ville vært bortimot umulig å oppbevare vanlige druer som ble



SKAL BRINGE LYKKE: Druene i Vinalopó-dalen er ikke som andre druer, de plukkes i siste halvpart av desember, og venter nå bare på å bli spist på nyttårsaften av festglade spanjoler som på den måten håper og sikre seg et nyttår med velstand og lykke.

høstet i august/september helt frem til nyttårsaften. Uansett opphav, så er det en tradisjon som er blitt mer og mer vanlig i Spania, og som også har spredd seg til flere land i Sør-Amerika.

Det er hovedsakelig Aledodruen som nyter godt av den tidkrevende og omsorgsfulle behandlingen, en grønn drue som også brukes til produksjon av hvite viner. Aledo er i utgangspunktet en robust drue med tykt skall, men i papirposens lune hi blir skallet noe tynnere.

Druene er i disse dager under veis til innbyggerne på den iberiske halvøy. Når klokka

slår sine tolv slag ved inngangen til det nye året, så skal de stå med 12 druer i hånda. For hvert klokkeslag, som overføres "live" fra Plaza Sol i Madrid, må de spise én drue. På den måten sikrers velstand for seg selv og sine nærmeste i det kommende året.

Vi har selv stått blant festglade spanjoler og stappet i oss druer - et godt råd er å fjerne skallet i forkant, klokken på Plaza Sol i Madrid slår nemlig fortere enn du klarer å svelge unna.

¡Prospero Año Nuevo!



FRI FOR SYKDOM MED MINDRE KJEMIKALIER: Ikke bare blir druene fullstendig fri for både sykdom, fuktsskader og fugleskitt, uten direkte sollys brukte druene lenger tid på å bli modne, og ble dermed søtere og mer velsmakende.



DYRKES I ALICANTE PROVINSEN: På våren kan man se "druepakker" i områdene rundt både Aspe og Novelda, samt nabobyene Monforte del Cid, Hondón de los Frailles, Hondón de las Nieves og La Romana.

Abonner på Spaniaposten!

SPANIAPOSTEN

Bestill i dag på: Tlf: 966 882 561 epost: info@spaniaposten.no eller postlegg denne blanketten.

Ja, send giro på 349.- NOK for 1/2 år / 12 utgaver.

Ja, send giro på 595.- NOK for 1 års abonnement.
Tilsendt adresse i Norge.

Ja, send giro på 69 Euro for ett år / 24 utgaver.

Ja, send giro på 39 Euro for halvt år / 12 utgaver.
Tilsendt adresse i Spania.

BESTILLER:

NAVN

ADRESSE

POSTSTED

GAVEABONNEMENT. AVIS SENDES:

NAVN

ADRESSE

POSTSTED



Costa del Sol

Uføretrygdet drev som utleiemegler



En angivelig ufør norsk kvinne skal i en årekke ha drevet en stor utleievirksomhet på Costa del Sol. Aftenposten skriver om utleievirksomheten som skal ha startet i 1998. Selskapet måtte kaste inn håndkledet i 2008 etter at de ble slått konkurs av spanske myndigheter for manglende innbetaling av skatt. I Norge er hun nå tiltalt for trygdebedrageri for perioden fra 1999 til 2006.

Ifølge "Svenska Costa del Sol Magasinet" arbeidet et titalls personer for reisebyrået som primært annonserte sin virk-

somhet på nettet og i en rekke rubrikkannonser i Aftenposten.

Det var i 2006 at NAV fikk et tips om at den 65 år gamle uføretrygdde kvinnen drev business i Spania. De startet undersøkelser og året etter ble saken sendt over til politiet for etterforskning. Nå er kvinnen tiltalt for trygdebedrageri av over én million kroner.

Etter hva Spaniaposten erfarer har selskapet den trygdde kvinnen drevet i perioder vært blant de største norske utleiemeglerne på Costa del Sol.

Madrid

Opptil åtte års fengsel for flygelederne



Spanske flyplasser er tilbake i vanlig drift og de første flygelederne har allerede måtte forklare seg for retten. De første tolv møtte for domstolen i Madrid 9. Desember og flere må møte for retten de kommende dager. Totalt har

retten 175 flygeledere de ønsker å avhøre.

Flygelederne risikerer opptil åtte års fengsel for tiltalen som på norsk kan oversettes til "oppvigleri".



Albir växer. Vi också!

Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklare. Även i Spanien. Vi har sålt på norra Costa Blanca sedan 2008 och märker en stark framtidstro och köpvilja hos våra kunder. Vi säljer mer och mer för varje dag och öppnar därför ett nytt kontor här i Albir. Vårt spekulantregister innehåller massor av svenskar som drömmer om ett liv utan kyla, rusk och mörker. Med andra ord: Vi har köparna.

Så om du ska sälja eller köpa bostad på norra Costa Blanca, tveka inte att kontakta oss!

Tel. 966 86 46 94, +47 216 289 56

Avda del Albir, 6, Local 27, El Albir – Alfaz del Pi

www.fastighetsbyran.se/spanien

Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklarkedja och ett helägt dotterbolag till Swedbank, Sverige största bank. Vi har 240 kontor i Sverige och har funnits i Spanien sedan 2007.



The Real Estate Agency. La Agencia Inmobiliaria.



Córdoba

Leve blant ulver

Den utrolige historien om gutten som overlevde alene i fjellet er nå blitt film. Filmen bygger på en sann historie om en gutt fra Córdoba som levde alene i fjellene Sierra Morena. I mangel på menneskelig selskap var det dyrene som ble familien hans, og han levde i fjellene til han ble funnet av Guardia Civil etter 12 år. Filmen heter *Entrelobos* (Blant ulver) og kan ses på kino i Spania fra slutten av november 2010.

AV: SUSANNE VÅLAND
PEDERSEN

Filmregissøren Gerardo Olivares ble inspirert av en artikkel i avisen *El País* til å lage en film basert på historien om gutten som levde med ulver. Filmen har hatt et budsjett på fem millioner euro.

HISTORIEN

I 12 år levde Marcos Rodríguez Pantoja alene i Sierra Morena (fra han var 8 til han var 20 år, 1954-1966). I dag bor Pantoja i Ourense i Galicia, og Olivares greide å spore ham opp via en privatdetektiv.

Entrelobos gjenskaper historien

om hvordan gutten Marcos overlevde i naturen og kommuniserte med dyrene. "Det er interessant å høre hvordan Marcos ordlegger seg, han sier 'Vi dyrene, og dere menneskene'" forklarer Olivares.

Marcos levde sammen med en iberisk ulveflokk. "Han gjemte seg hvis det kom folk og slo seg ned i området" forteller Olivares til *El País*. "Det finnes mange tamme ulveflokker i Europa, men jeg visste at jeg måtte filme med tamme iberiske ulver" sier Olivares som også er fra Córdoba.

Han har skrevet manus og registrert den første delen av filmen. I tillegg fikk han hjelp av Joaquín Gutiérrez Acha til innspillingen,

og Pepe España (biolog og ekspert på ulver) var ansvarlig under filmingen. "Da Pepe leste manuset advarte han meg mange ganger om at dette var umulig å gjennomføre" sier Olivares.

Innspillingen varte ett år mens ulvungene som "spiller" i filmen vokste til. Manuel Camacho spiller Pantoja som barn og Juan José Ballesta spiller den voksne rollen. "Juanjo har kost seg med dette eventyret. Han ville ikke bruke stuntmenn, han kastet seg utfor et stup for å falle i en elv seks meter nedenfor og han lekte med dyrene" sier Olivares til *El País*.

PANTOJAS BARNDOM

Marcos Rodríguez Pantoja ble født i Añora i Córdoba 7. juni 1946 som den yngste av tre brødre. Moren hans døde, og faren hans giftet seg på nytt. Familien flyttet til landet nær fjellene Sierra Morena, og på grunn av fattigdom overlot faren Marcos eldre brødre til slektninger. Marcos ble igjen med faren og stemoren, som slo og kjefet på ham hver dag.

En dag kom en landeier og kjøpte gutten. Pantoja forteller til avisen *El País* at "Han tok meg med til huset sitt og gav meg rikelig med mat. Da det ble natt ble jeg tatt med til Sierra Morena, til en gammel mann med skjegg som gjemte seg i en hule. Han var gjeter og passet på



I VILLMARKEN FREM TIL 1966: - Jeg vet ikke om det var bra eller dårlig at de reddet meg fra fjellene. Der bekymret jeg meg aldri for morgendagen, jeg hadde ingen anelse. Jeg visste bare at dagen kom, at solen stod opp og at det ble mørkt om kvelden, fortalte Pantoja til "El País" i et intervju.



LEST OM HISTORIEN I AVISEN: Filmregissøren Gerardo Olivares ble inspirert av en artikkel i avisen "El País" til å lage en film basert på historien om gutten som levde med ulver. Filmen hadde et budsjett på fem millioner euro.

noen sauer".

Det var ingen som tvang ham til å arbeide, og han bodde bare en kort stund med den gamle gjeteren. Så en natt gikk gjeteren, han sa at Marcos skulle vente på ham i hulen. "Men jeg så ham aldri igjen" forteller Pantoja.

EN DEL AV FLOKKEN

Alene i fjellet var gutten overlatt til seg selv. Ulvene, revene, ørnene og rottene ble familien hans. Klærne hans gikk i stykker, og han kledde seg med en saueskinnsfell. Håret vokste ut, han kuttet bare luggen kort for å kunne se godt.

"Jeg var klar med kniven. Det kjøttet jeg ikke ville ha selv ga jeg til ulvungene. Foreldrene aksepterte meg ikke først, men da de så at jeg ga ungene mat stolte

de mer og mer på meg. Jeg luktet som dem. En gang jeg ikke fant veien hjem, ulte jeg. Da kom det mange ulver, og da de forsto at jeg hadde gått med meg vill kastet de seg over meg og hoppet rundt, de nappet i armene mine til jeg begynte å le. Vi lekte, og etterpå viste de meg veien til hulen deres, og derfra visste jeg hvor jeg skulle gå. Jeg koste meg med dem".

Marcos var en del av naturen. "Jeg sov med reven. Reven var den første som la seg ved bena mine når det var storm eller regn." En periode bodde han også med et rottekuill som han føret med geitemelk. Og det var alltid en ørn her eller der som han matet med biter av kaninkjøtt, "Jeg la byttet på en korktallerken og de var så fornøyde. Jeg klappet ørnene og de fløy sin vei,

LM
Asesoría
Lola Mengual
Col. 2114

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du snakke spansk, engelsk eller fransk.

619 290 085
Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

COLEGIO DE GRADUADOS SOCIALES DE ALICANTE

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD

Avda. del Albir, s/n
Alfaz del Pi Tlf: 966 867 393

Yoel
FOTOGRAFIA
digitale tjenester

Minnabok
Kopper & musmutter
Egendesignet fotoalbum
Lag personlige invitasjoner, postkort, kalendere m.m.

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

tilfredse". Antropologen Gabriel Janer har skrevet en bok om Pantoja og han analyserer disse hendelsene. "Marcos finner ikke på historiene, men gjennom fantasien dekket han behovet sitt for å føle seg elsket av noen. Han skapte seg en egen indre verden for å overleve."

Pantoja forteller "Jeg overlevde av meg selv. Siden jeg ikke kom overens med menneskene da jeg var liten ville jeg ikke tilbake til dem."

TILBAKE TIL CIVILISASJONEN

I 1966 fant Guardia Civil ham etter at en skogvokter hadde sett ham og varslet fra. Marcos var raskt klar med kniven da de fant ham, men de fikk tatt ham med seg til landsbyen Fuencaliente i Ciudad Real.

Alt var uvant for ham. De tok ham med seg til barbereren. Marcos trodde de skulle drepe ham da barbereren tok opp kniven, men han roet seg da han så at

en annen kunde ble barbert. Da han så speilbildet sitt spurte han "Hvordan kan jeg være både her og der?" - i elven hadde han ikke sett seg selv så klart.

Prester og nonner prøvde å forberede ham til livet blant mennesker, men da han kom ut i samfunnet ble han både mobbet og lurt. Han bosatte seg i Palma de Mallorca hvor han jobbet på barer og hoteller. Selv om folkene rundt ham gjorde livet vanskelig for ham, lot han seg ikke merke av det. Likevel hevder han at livet blant folk er hardere enn livet i naturen.

Ingen trodde på historien hans. "Jeg har måttet gjøre alt selv. Jeg la merke til hvordan de andre gjorde tingene, også gjorde jeg det samme. Jeg vet ikke om det var bra eller dårlig at de reddet meg fra fjellene. Der bekymret jeg meg aldri for morgendagen, jeg hadde ingen anelse. Jeg visste bare at dagen kom, at solen stod opp og at det ble mørkt om

kvelden".

På åttitallet flyttet han inn i en hule nær en landsby ved Granada. Etter hvert ble han kjent i landsbyen og borgermesteren fikk tak i et annet bosted til ham. Han ble kjent med Manuel, som ble bestevennen hans. Da Manuel ble enkemann spurte han om Marcos ville bli med ham til Galicia for å bo der med ham. Selv om Marcos hadde hørt at solen aldri skinner i Galicia, takket han ja og ble med.

MED ULVER IGJEN

Marcos Pantoja fulgte innspillingen av filmen Entrelobos og han ble kjent med de tamme ulvene som spiller i filmen. Han kastet seg rundt med ulvene og koste med dem. "Dette gjør ikke menneskene. Jeg var broren til ulvene".



LEVDE BEDRE BLANDT VILDDYRENE: Prester og nonner prøvde å forberede ham til livet blant mennesker, etter at Guardia Civil fant ham i fjellene i 1966. Men da han kom ut i samfunnet ble han både mobbet og lurt.

AVSLAPPENDE OG HELSEBRINGENDE

gruppo jujuju

Man.-Fre. 09.00-19.30 • Lør. 09.00-14.00

Automatikk Manuell med "shelle"

STØRST UTVALG PÅ BASSENGDEKKE

VARMEPUMPE

ZODIAC

POLÍGONO INDUSTRIAL LA PEDRERA • 03720 BENISSA (Alicante)
Tel. (0034) 965734025 (butikk) / (0034) 965733336 (kontor) • e-post: jujuju@jujuju.com • web: www.jujuju.com

PARKING ASCARS
ALICANTE FLYPLASS

- Beste pris/kvalitet
- Døgnbemannet bevakning
- Forsikring inkludert
- Kort og langtidsparkering
- Gratis shuttle-service
- Vi snakker spansk, engelsk og finsk
- Alle lisenser & tillatelser
- Førsteklasses service

WWW.PARKINGASCARS.COM

UMBRELLA PARKING ALICANTE

- LANG OG KORTTIDSPARKERING
- OVERVÅKET OG FORSIKRET 24T PARKERING
- GRATIS SHUTTLEBUS TIL & FRA FLYPLASSEN
- MULIGHET FOR PARKERING UNDER TAK
- DU FINNER OSS PÅ N-338 KM 0.4
- MINDRE ENN EN KM. FRA FLYPLASSEN

TEL: (+34) 627 608 858
WWW.UMBRELLAPARKING.COM
e-post: info@umbrellaparking.com

Crystal

vinduer, dører og vinterhager

markedsleder i PVC profiler.

Ring oss på 96 645 72 53 eller besøk: www.crystalwindows-spain.com

Vi produserer kvalitetsvinduer, dører og vinterhager i PVC og aluminium. Mer enn ti års erfaring og tusener ar fornøyde kunder.

På overflatene bruker vi kun de mest elegante profiler på markedet, alt CE godkjent. Alt fra skyvedører til "glassvegger" for terrasser & vinterhager, myggnett og skyvevegger. Deriblant vår mest innbruddssikre "System 7". Serien består av vinduer og dører. Alt lages på vårt anlegg og installeres av fagfolk med ti års garanti!

Kom gjerne innom og besøk vårt showroom!

Du finner oss en km syd for "El Portal de la Marina" shopping center (Ondara). Fra N332 følger du skiltet til "Poligon Industrial" i Pedreguer (Rastro). Derifra følg "Crystal" skiltene.

Åpent: Mandag til fredag 09-18.00 Lørdag 09-13.00

Vi aksepterer betaling med kredittkort, forhandlere velkomne!

vi kjøper gull

c./ Gerona, 8 BENIDORM (bak Hotel Belyoy)

Åpent: Man-Lør 11.30-18.30

De beste prisene!
Kontant betaling!

Send ditt gull pr post www.oropons.com

100% sikker og pålitelig

622.435.922 / 965.99.45.10
Direct Cash for Gold

For mye sol? Bleking av tekstil/møbler? For mye innsyn gjennom glassflater? Spar strøm

KONTAKT OSS I DAG FOR ET UFORPLIKTENDE TILBUD

3M DMG Windowcare

Vindusfilm er den beste løsningen og du beholder utsikten!

(+34) **667 07 41 79**

VI SNAKKER ENGELSK www.dmgwindowcare.com

eco scooter
Vehiculos Electricos Ligeros

bici.net
Electric Bicycles

EN 15194:2009
2 ÅRS GARANTI

Explorer-MTB 1.190 €

36V Panasonic batteri, 250W
25 Km/t - 21 Kg - opptil 80Km

Ecoscooter Albr
Cami Vell d'Altea 33 L-2
Playa del Albr - Alfaz del Pi
Telf. 902 996 416
www.ecoscootershop.com

City 4000 1.050 €

36v Lithium batteri,
250W Pedelec, 26",
opptil 60 km, 24 Kg

Salg og service
Elektriske sykler

Ecoscooter Denia
Ctra.Denia a Javea, 38
Denia
Telf. 966 422 326
denia@ecoscooter.es

Ved kjøp av en EcoMeal
Presentere denne annonse & motta en gratis EcoMeal med kjøp av en EcoMeal fra EcoMeal.

La Nucia

Hjemløse hunder trenger hjelp

I utkanten av La Nucia, på veien mot Guadalest befinner "Refugio de Animales" seg. Stiftelsen som tar vare på og omplasserer hjemløse dyr i området har i dag omsorgen for over 200 hjemløse hunder. De trenger stell, mosjon, utstyr, penger og ikke minst nye hjem. De mange frivillige som bistår får både mosjon og de blir kjent med nye mennesker av mange nasjonaliteter, samtidig som man er til stor hjelp for dyr i en vanskelig situasjon.

AV: LINDA JEPPESEN

Etter at Spaniaposten sponset hundesenteret med en fast annonse for noen måneder siden, har flere og flere nordmenn oppdaget "hundehjemmet". I annonsen oppfordres nordmenn til å donere penger, lenker, Halsbånd eller annet utstyr til hund/katt, eventuelt hjelpe til med å luften hundene. Norske Eva Pettersen er en av de frivillige ved senteret og to dager i uken er hun på plass og hjelper til.

-Jeg har gått tur med hundene her to ganger i uken i ett år nå.

Siden jeg er kronisk syk, trenger jeg å bevege meg for å komme i fysisk og psykisk form. Jeg er hekta, humrer hundeelskeren som selv har to hunder hjemme i Alfaz del Pi. En fra Norge og en familien adopterte fra shelteret i Benidorm.

NORDMANN GA 1500 EURO

Eva forteller til Spaniaposten at senterets innsamlingsbøsse som står på det norske bakeriet i Albir, hadde 145 euro innsamlet i løpet av en måned og her en dag donerte en nordmann 1500 euro til de hjemløse dyrene. Sært trengte penger som kommer godt med til shelteret.

-Hvis du vil hjelpe til så kom gjerne på en lørdag. Da er det

mange her som kan vise deg rundt. Ta på deg gamle klær eller noe du ikke er redd for, oppfordrer Eva.

-Vi trenger flere frivillige og miljøet her er flerkulturelt. Siden vi annonserer mye i nederlandske aviser, er det mange hollendere her, forteller Engelen Steenbruggen, en av pådriverne ved senteret. Årlig omplasserer hun over 250 hjemløse hunder bare til Nederland.

HISTORIEN BAK SENTERET

Engelen Steenbruggen startet "La Nucia Animal Shelter" for fire år siden, sammen med frivillige spanjoler og nederlendere. Behovet for et slikt senter var stort i La Nucia og pådriverne fikk 1000 kvadratmeter samt gratis vann, elektrisitet, telefon og bil av kommunen. Resten av utgiftene til senteret betales av folk som donerer penger og Engelen bruker også mye av sin private økonomi på de hjemløse dyrene.

-Jeg jobber over 50 timer i uken med hundehjemmet. Hele mitt liv går med til dette og så har jeg tre websider som jeg driver. For tiden er det mange hunder som kommer fra engelske familier som reiser hjem på grunn av krisen, sier Engelen.

Hun forteller at mange av hundene ved senteret kommer fra gode familier og at folk ikke er



NYTTE FOR HUND & MENNESKE: Norske Eva Pettersen er en av de frivillige ved senteret i La Nucia. To dager i uken er hun på plass og hjelper til blant annet ved å luften hundene. Jeg er kronisk syk og trenger å bevege meg for å komme i fysisk og psykisk form.

klar over at de ikke er farlige. De fleste er veldig snille og har gode personligheter, hevder Engelen. Likevel, er det vanskelig å omplassere alle hundene og noen blir der livet ut. Valpene går først og jo større hundene er jo mindre blir sjansen for et nytt hjem.

-Folk skaffer seg hund uten å vite hva slags vaksiner de trenger for å ta de med til hjemlandene sine. Mange planlegger ikke dyreholdet, sier Engelen litt oppgitt.

De siste fire månedene har senteret klart å adoptere bort 50 hunder. Dette er en liten økning



DYREHOLDET: -Folk skaffer seg hund uten å vite hva slags vaksiner de trenger for å ta de med til hjemlandene sine. Mange planlegger ikke dyreholdet, sier Engelen litt oppgitt.

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

OLIVER'S OPTICA En optiker

du kan stole på

ORIGINAL EYEWEAR

KOM INNOM OSS og se våre tilbud!

TOM FORD

MARC JACOBS

Cartier

Avda. del Albir 4 03581 El Albir 966 864 718

siden begynnelsen av året. Krisen gjør det slik at flere kvitter seg med sine kjæledyr og færre adopterer nå enn tidligere, opplyser Engelen

HVORDAN KAN FOLK ADOPTERE EN HUND HOS DERE?

-Det koster 150 euro å adoptere

en tispe og 100 euro for en hannhund. Da er hunden ferdig vaksinert, tispene er steriliserte og alle har pass og microchips.

-Vi har mange valper inne akkurat nå, så kom gjerne innom og ta en titt på hundene våre, oppfører Engelen.



FEMTI ADOPSJONER: De siste fire månedene har senteret klart å adoptere bort 50 hunder. Dette er en liten økning siden begynnelsen av året.



"GRATIS" VALPER: I dag har shelteret mange valper inne, så før en går ut og kjøper en hund fra en oppdretter er det kanskje en ide å stikke nesen innom de hjemløse dyrene i La Nucia først?

KONTAKTINFORMASJON:

Vil du hjelpe til eller kanskje adoptere en hund, kan du ringe Engelen Steenbruggen på telefon 00 34 657 891 336

www.sphoek.com eller www.protectoraanimalslanucia.com

Åpningstidene er 10-13 og 16-18.
Søndager og ferier er de stengt.

Vi har merkene du kjenner og stoler på:

SIEMENS ZANUSSI AEG
Miele Electrolux BOSCH

expert
VICENTE SENDRA

VI HAR ET STORT UTVALG I JULEGAVER TIL ALLE!

- Husholdningsartikler
- TV
- Telefon
- Mobil
- Aircondition ++

- Vi leverer produktene hjem til deg
- Vi snakker engelsk!
- Besøk oss i Altea.
- E-post: vsendra@telefonica.net

Calle San Pedro 26, på strandpromenaden i Altea ■ Tlf: 965 845 176 ■ 09.30-13.30 & 16.30-20.30

IMED LEVANTE

Intensivavdeling

Røntgenavdeling

- Digital Røntgen
- Digital Mammografi
- Ultralyd
- Ekkodoppler
- Kjeleverøntgen
- Hjerte-kar utstyr
- CT (Computer-tomografi)
- MR (Magnet-tomografi)
- Bentetthetsmåling
- Intervensjonsradiologi

Akutthjelp 24 timer

Hemodynamisk avdeling

Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium

Kirurgisk avdeling

- Fire operasjonstuer
- Endoskopi-seksjon
- Fødestuer

Fysioterapi

Lege-assistance ved bosted

Poliklinikk

Alle medisinsk-kirurgiske spesialiteter

Hjerterkirurgi

Avdeling for forebyggende medisin

Ambulans-avdeling

info@hospitaldelevante.com • C./ Ramón y Cajal, nº 7 • BENIDORM (Alicante)
☎ 96 687 87 87 • 900 22 33 44 GRATIS • www.hospitaldelevante.com

Leserinlegg

Busstur og Lutefisk på El Corte Inglés

Bussen gikk mandag kl 12.00 fra Scandigo supermarked, og vi ankom Alicante kl 13.00.

Restauranten ligger på toppen av El Corte Inglés. Mens jeg ventet på lutefisken som skulle Serveres kl 14.00 møtte jeg to representanter fra lutefiskleverandøren, Lofoten Exclusive.

To hyggelige karer som kunne fortelle om hvilken suksess firmaet hadde i Spania. Den ene var kokk, og hadde som oppgave og lære opp de spanske kokkene. Det hørtes betryggende ut, og jeg så virkelig frem til måltidet.

Allerede etter 5 minutter ved bordet, fikk jeg følelsen av at ikke alt var som det skulle være.

Sammen med min aperitif, kom et lite brett med små miniatyrskåler, på størrelse med en spiseskje. Det var bacon og fett, sirup, gjetost.

Etter ca 20 minutter kom lutefisken. Jeg kunne ikke tro mine øyne. Der lå det to ørsmå biter med Lutefisk. Det ene var en halebit som hovedsakelig besto av skinn. Den andre lille biten var så stusselig at jeg forstod at dette ble en fiasko. På tallerken lå det også noe som skulle forestille ertestuing. En tørr grøt, med en konsistens som så ut som den var kjørt i en foodprocessor.

Smaken var forferdelig, og hadde ingen ting

med ertestuing å gjøre. I et forsøk på å tilsette litt Bacon og fett, viste det seg at den selvfølgelig hadde stivnet i skålen, og var ikke brukbar.

Nå var grensen nådd, og jeg ba om at maten måtte bæres ut. Jeg ville ikke spise lutefisk på dette stedet. Jeg ba om en indrefilet biff, medium stekt. Den kom selvfølgelig helt rå, og måtte ut på kjøkkenet igjen. Ved neste forsøk var biffen god og smakfull. Men dagen var ødelagt.

Den norske kokken som jeg møtte i baren, hvor ble det av ham? Han burde vel ha fulgt opp på kjøkkenet den første dagen. Dette var amatørmessig.

Det er mulig at Lofoten Exclusive, har gode råvarer, men det hjelper lite når kjøkkenet klarer å ødelegge måltidet.

Det beste lutefisk måltidet jeg har spist til nå, er på La Parada, i San Miguel de Salinas, og på Henrik Ibsen i Torrevieja. Her var det store flotte stykker, rikelig med tilbehør, og varme tallerkener.

Jeg ønsker alle en God Jul, og velsmakende mat.

HILSEN
ROGER STEN SNARLI

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Hente din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALTEA
(MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS



- ALFAZ DEL PI



- LAS MIMOSAS



- ALBIR



-URB. DONA PEPA (ROJALES)
-URB. QUESADA (ROJALES)



Bryllup & konferanser
ute i det fri eller i ett av våre
mange konferanserom

Kontakt oss for ett uforpliktende tilbud!
Tlf: 96 683 00 00

Av Severo Ochoa 3B,
Rincón de Loix, Benidorm

www.hotellevantclub.com
email: eventos@hlc.grupo-centauro.com

Los Reyes Magos

-De Hellige Tre Konger

El Día de Los Reyes Magos, Helligtrekongersdag, den sjettede januar, regnes fortsatt som den viktigste dagen i den spanske julefeiringen. Det er i hvert fall den dagen barna gleder seg aller mest til.

Tradisjonen stammer fra det nye testamentet, nærmere bestemt Matt. 2, 1-2, hvor det står skrevet:

Da Jesus ble født i Betlehem i Judea i Kong Herodes' dager, kom noen vise menn fra Østen og spurte: "Hvor er jødernes nyfødte konge? For vi har sett hans stjerne gå opp, og er kommet for å tilbe ham".

Helligtrekongersdag, eller tretendedagen, er en kirkelig festdag som for mange betyr avslutningen på julen. Hvis man ikke regner med første juledag, den 25. desember, blir den 6. januar den tolvte dagen etter juledagen.

TRADISJONEN

I spansk-talende land står tradisjonen med Helligtrekongersdag sterkt. Hvert år feires dagen i spanske byer og landsbyer med spektakulære opptog. Flankert av slangetemmere, fløytespillere, hester og alskens eksotiske innslag paraderer de tre kongene gjennom gatene til stor jubel for de fremmøtte barna.

Før julenissen gjorde sitt inntog i spansk julefeiring var den 6.

januar den store "gavedagen" for barna. Natten mellom den 5. og den 6. januar kommer kongene med pakker. På forhånd skal barna ha sendt et kort hvor de redegjør for hva de ønsker seg og samtidig forklare hva som gjør at de har gjort seg fortjent til de aktuelle gavene.

På kvelden den 5. skal barna sette fra seg sine sko ett eller annet sted i huset, og når de våkner neste dag skal de finne gavene de hadde ønsket seg ved skoene. Har de imidlertid oppført seg dårlig i løpet av året skal det ifølge tradisjonen finne en bit med kull isteden.

DE HELLIGE KONGENE

Kaspar (Caspar, Gaspar, Jasper) kommer trolig fra det syriske Gathaspar, også kjent som Gondofares og Gotarses.

Melkior betyr «lysets konge», og kan være utledet av legendene om Betlehemsstjernen.

Balthasar er en lydform av det kaldeiske navnet Belt-tsar-ussur, og forekommer i Bibelen med en litt annen skrivemåte.

Fra 800-tallet ble de tilskrevet hver sine gaver: Kaspar kom med gull, Balthasar med røkelse og Melkior med myrra. Snart begynte kristne å spekulere i betydningen av de tre gavene. Gull symboliserte åpenbart Jesus

som selv en konge - ikke bare jødernes konge, men også hedningenes konge. Røkelse sto for de tre vise menns (og hele ikke-jødiske verden) tilbedelse til Jesus. Men myrra ble brukt til å balsamere døde, og denne gaven varslet hans død på korset, redskapet til vår frelse.

LEGENDEN

Ifølge legenden om de hellige kongene, kom de alle tre fra Orienten. Da de fikk høre om Jesus' fødsel lastet de opp sine kameler og brukte en stjerne som veiviser på veien til Betlehem. Stjernen er i ettertid kjent som Betlehemsstjernen. Da de kom frem til den nyfødte begynte de å skjenke av sine gaver bestående av gull, røkelse og myrra.

Før det tre hellige konger ankom Betlehem skal de ha støtt på kong Herodes i Jerusalem. De ble enige med Herodes at de også skulle stikke innom på tilbakveien slik at de kunne fortelle ham eksakt hvor det hellige barnet hadde blitt født, slik at også Herodes kunne reise på besøk.

På veien mellom Jerusalem og Betlehem viste imidlertid en engel seg for de tre kongene. Engelen fortalte de tre om faren de utsatte Jesusbarnet for hvis de fortalte Herodes hvor han var. Slik ble det til at de tre kongene ikke dro innom Jerusalem og ga beskjed til Herodes.

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:

Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30



Den Norske Bokhandelen, Alfaz del Pi

• Norske bøker • Lydbøker • Blader • Aviser
• Filmer • Musikk • Spill • Pc-spill
• Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14 • Tlf 965 889 880 • bokhandel@pilmin.net

MARKEDER (MERCADILLOS)



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes faste dager i de fleste spanske byer og landsbyer. Markedene er vanligvis på offentlige steder som avenyer, parker eller offentlige plasser. "El Mercado" er innendørsmarkedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager. "Los puestos" er de enkle salgsbodene med vegger av stoff og plast som skygger for sola. Utvalget på markedet er svært variert: mat, klær, husholdningsartikler, elektronikk, leker, kjæledyr, planter, osv.

MANDAG:

- Callosa d'en Sarrià
- Dénia
- Parcent
- San Pedro del Pinatar
- Santa Pola
- Elche
- La Nucia
- San Pedro

TIRSDAG:

- Altea (Blomster, frukt & grønt)
- Jalon
- Benidorm
- Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
- Orihuela
- Mil Palmera (17-20)
- Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:

- Callosa de Segura
- Santiago de la Ribera
- Benidorm
- El Campello
- La Mata
- Guardamar
- Torreveija / La Mata

Muchamiel

- Ondara
- Polop
- San Miguel de Salinas
- Teulada

TORS DAG:

- Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
- Alicante (Ved Plaza de Toros)
- Gandia
- San Javier
- Jávea
- Pego
- Rojales
- Villajoyosa
- Urb. Marina, San Fulgencio (Torreveija)

FREDAG:

- Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
- Finestrat
- Gata de Gorgons
- Dénia (Frukt og grønnsaker)
- Los Montesinos (kveld/natt)
- Moraira
- Oliva
- Pilar de Horadada
- Torreveija (nære busstasjonen)

LØRDAG:

- Alicante
- Almoradí
- Torre Pacheco
- Elche
- Benissa
- Calpe
- Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
- Gandia
- Santa Pola
- Playa Flamenca
- Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:

- Alicante (Ved Plaza de Toros)
- Benidorm
- Ciudad Quesada (Zuco)
- La Nucia
- Campo Guardamar
- Albir/Alfaz El Cisse
- Urb. Marina (San Fulgencio)
- La Manga (Cabo de Palos)
- Elche (Ved Estadio de Fútbol)

Tips oss om endringer og mangler: info@spaniaposten.no

BRUKTMARKEDER (RASTRÓS)

MYE RART: Rastro er ett marked med fokus på "brukte" gjenstander. Det vil si man finner her en fin blanding av hva vi på norsk kan kalle en kryssing mellom loppemarked og antikvitethandler.

- Alicante:** Daglig kunstmarked ved Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900
- Benidorm:** Søndager jazz, funk og loppemarked
- Calpe:** Onsdager fra 0800-1400
- Dénia:** Fredager fra 0800
- Guardamar:** Søndager (Mas y Mas)
- Jalón:** Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
- Teulada:** Søndag stort brukmarked (Flyttet til Pedreguer)
- La Nucia:** Søndager loppemarked
- Polop:** Søndager loppemarked
- Vila joyosa:** Søndager kunst og antikk fra 0900

SUDOKO Enkel

				8			5
8		3		7		6	9
2			3	5	6	1	
	1					9	7
				3			
		2	4				6
		5		2	4	1	
1		2		8			3
4			7			5	7

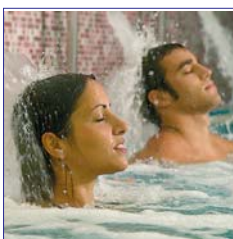
SUDOKO Medium

					5		9
6					8		2
7	8			4	6		
2			8	7		9	3
	3			6			7
	7	4		9	3		2
				4	3		8
		6		1			4
	1		6				

SUDOKO Vanskelig

	5			2		7	
9				5	7		1
7							8
					6		
	9						8
	2	3				5	4
			8	5			6
	6						1
2	8			4	9		5
		5		6			8

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.



LUXOR SPA & FITNESS CENTER
 Hotel Levante Club**** Åpent hverdager 08.00-22.30
 Avda. Severo Ocho 3-B Weekend og helligdager: 10.00-20.00
 Benidorm Tlf: 966 81 26 00

■ SPA
 Tyrkisk bad
 Romersk bad
 Aromaterapi
 Jetmassage

■ SKJØNNHET
 Massasje
 Peeling
 Sjokolade-Wrap
 Solarier (vertikal & horisontal)

■ Velg mellom tre alternative "ruter" gjennom vårt komplette SPA: Relax, Terapeutico eller Sport. Kun 12 Euro

■ KURBAD
 Vi har de komplette behandlingene satt sammen av profesjonelle!

■ Vi har også større behandlinger: For en dag, weekend til fem dager. Anti-stress, skjønnhet, balanse, rygg/nakke, anti-celulitt m.m.

Mellom Albir og Levante stranden i Benidorm finner du Luxor Spa & Fitness senter.



FULL TILGANG TIL VÅRT SPA: KUN 12€

NRK 1

2

N

Mandag 13.12.2010

06:30 Morgennytt
10:00 NRK nyheter
10:05 Norge rundt
10:30 Nobelportrett: Mario Vargas Llosa
11:00 Skavlan
12:00 NRK nyheter
12:10 Matlyst
12:40 På tro og Are
13:10 Takk for sist:
Jon Bing og Tor Åge Bringsværd
13:50 Klasse 10 B
14:30 Det søte liv
15:00 NRK nyheter
15:10 Poirot: Den kidnappede statsministeren
16:00 Ut i nærturen
16:20 Førljushygge i Strömsö
17:00 NRK nyheter
17:10 Hjemme hos Bye & Rønning
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nhetet på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen 1960
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 PUIS
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:30 Borgen
22:30 Munter mat - julespesial
23:00 Kveldsnytt
23:15 Lewis
00:45 Nytt på nytt
01:15 Korte grass: Von Stauffenbergs frimerke
01:20 Muntre gjim?
01:40 Sport jukeboks
03:00 Country jukeboks u/chat

Mandag 13. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille Brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet - Nye episoder!
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 Hotel Casar
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Hotel Casar
20:00 Jakten på kjærligheten - Siste episode!
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:35 EM-studio
21:45 Millennium: Luftslottet som sprengtes
22:45 Løgner
23:40 Boston Legal
00:35 Kontoret
01:00 Numbers
01:50 This American Life - Premiere!
02:20 This American Life
02:55 Twin Peaks
03:45 Sportsnyhetene
04:00 Været
04:10 Sonen

Mandag 13. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.20 The Planet's Funniest Animals
KL.06.45 Ung, dum og bortsjemet
KL.07.35 Wipeout
KL.08.25 Veronica Mars
KL.09.10 One Tree Hill
KL.10.00 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken
KL.12.40 Ekstrem rengjøring
KL.13.15 Ung, dum og bortsjemet
KL.14.15 Real Housewives of Orange County
KL.15.15 One Tree Hill
KL.16.10 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 Lykkeelig skit
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 71* nord
KL.22.00 Rookie Blue
KL.23.00 America's Funniest Home Videos
KL.23.30 Grensevakten
KL.00.00 CSI: Miami
KL.00.55 Cold Case
KL.01.55 CSI
KL.02.40 FBI Files
KL.03.30 Airline USA
KL.04.00 Hvordan se bra ut naken
KL.04.25 Ekstrem rengjøring
KL.04.55 Smallville
KL.05.30 America's Funniest Home Videos

NRK 1

2

N

Tirsdag 14.12.2010

06:30 Morgennytt
10:00 NRK nyheter
10:05 Akteutt
10:35 PUIS
11:45 Ut i nærturen
12:00 NRK nyheter
12:10 På de syv hav
12:40 Norge rundt
13:05 Spektet: Høyre om i Europa
13:50 Klasse 10 B
14:30 Det søte liv
15:00 NRK nyheter
15:10 Poirot: Vestens stjerne
16:00 Ut i nærturen
16:20 Førljushygge i Strömsö
17:00 NRK nyheter
17:10 Hjemme hos Bye & Rønning
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nhetet på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen 1960
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 Ut i naturen: Selen frå havet
20:15 Matlyst
20:45 Extra-trekning
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:30 Hjernen er alene
22:30 Storbrynn
23:00 Kveldsnytt
23:15 Copycat
01:15 Tekno: Er du en av oss?
01:45 Svisj julk
03:00 Norsk på norsk jukeboks

Tirsdag 14. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille Brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 Hotel Casar
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Hotel Casar - Sesongavslutning!
20:00 Håndball-EM: Før kampen
20:10 Håndball-EM: Lag ikke klare 1. omgang
20:50 Håndball-EM: I pausen
21:00 Håndball-EM: Lag ikke klare 2. omgang
21:45 Håndball-EM: Etter kampen
22:00 Nyhetene
22:20 Været
22:25 Sportsnyhetene
22:35 EM-studio
22:45 Medium
23:40 Koneklubben
00:30 Mang slags kjærlighet
01:00 Medium
01:50 Koneklubben
02:35 Frustrerte fruer
03:20 Sportsnyhetene
03:35 Været
03:45 Sonen

Tirsdag 14. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.20 The Planet's Funniest Animals
KL.06.45 Ung, dum og bortsjemet
KL.07.35 Wipeout
KL.08.25 Veronica Mars
KL.09.10 One Tree Hill
KL.10.00 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken
KL.12.40 Ekstrem rengjøring
KL.13.15 Ung, dum og bortsjemet
KL.14.15 Real Housewives of Orange County
KL.15.15 One Tree Hill
KL.16.05 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 Lykkeelig skit
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 CSI: Miami
KL.21.30 CSI: Miami
KL.23.25 Grensevakten
KL.00.00 CSI: Miami
KL.00.55 Cold Case
KL.01.55 CSI
KL.02.40 FBI Files
KL.03.30 Airline USA
KL.04.00 Hvordan se bra ut naken
KL.04.25 Ekstrem rengjøring
KL.04.55 Smallville
KL.05.30 America's Funniest Home Videos

NRK 1

2

N

Fredag 17.12.2010

06:30 Morgennytt
10:00 NRK nyheter
10:05 Schrödingers katt
11:00 Debatten
12:00 NRK nyheter
12:10 V-cup alpint: Super-G, menn
13:30 Ut i nærturen
13:50 Klasse 10 B
14:30 Lisa goes to Hollywood
15:00 NRK nyheter
15:10 Program ikke fastsatt
16:10 16.20
17:00 NRK nyheter
17:10 Camilla Plum julespesial 1-2:
Camilla Plums julespesial
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nhetet på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen 1960
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:40 Norge rundt
20:05 Beat for beat
21:10 Nytt på nytt
21:40 Detektimen: Tause vitner
23:00 Kveldsnytt
23:16 Detektimen: Tause vitner
23:40 Bruce Springsteen
- jakten på den perfekte lyd
01:10 Storbrynn
01:40 Country jukeboks m/chat
04:00 Dansefot jukeboks u/chat

Fredag 17. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 That '70s Show
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Oppgrader!
20:00 X Factor
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:35 EM-studio
21:45 God kveld Norge - Spesial:
Tone Damli Aaberge
22:15 Høydepunkter fra Senkveld
23:20 Film: Sin City
01:30 Christine
01:55 Film: Get a Clue
03:20 Sportsnyhetene
03:35 Været
03:45 Sonen

Fredag 17. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 SOS Barnevakten
KL.07.40 Wipeout
KL.08.30 Veronica Mars
KL.09.15 One Tree Hill
KL.10.00 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.10 Ekstrem rengjøring
KL.12.45 Ekstrem rengjøring
KL.13.15 SOS Barnevakten
KL.14.15 Real Housewives of Orange County
KL.15.15 One Tree Hill
KL.16.05 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 Lykkeelig skit
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 Antz
KL.22.10 Malibu's Most Wanted
KL.23.55 The Graham Norton Show
KL.00.55 CSI: Miami
KL.01.50 Mafiabroder
KL.02.45 CSI: NY
KL.03.10 Smallville
KL.05.30 America's Funniest Home Videos

NRK 1

2

N

Lørdag 18.12.2010

07:30 Måltidet jeg aldri glemmer
08:00 Debatten
09:00 Norge rundt
09:25 Ut i naturen: Selen frå havet
09:55 Beat for beat
11:00 NRKs sportslørdag
11:10 V-cup skiskyting: Sprint menn
12:45 V-cup alpint: Utfor menn
13:15 V-cup langrenn: 15 km fellesstart
kvinner
14:00 V-cup skiskyting: Sprint kvinner
15:30 V-cup langrenn: 30 km fellesstart menn
16:45 V-cup fristil: Skicross kvinner og menn
17:30 Sport i dag
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Krem Nasjonal
19:00 Lørdagsrevyen
19:45 Lotto-trekning
19:55 Hvilket liv - julespesial
20:25 Jul med Kurt og KORK
21:40 Sjukehuset i Aidsenfield
22:25 Fakta på lørdag: Bastøygutt
23:15 Kveldsnytt
23:30 Nattkino: Fru Henderson presenterer
01:10 Storbrynn
01:40 Dansefot jukeboks m/chat
04:00 Country jukeboks u/chat

Lørdag 18. desember

07:51 Lille Brunbjørn
07:55 Pim og Pam
08:00 Hannas hjelpetelefon
08:11 Trillingsøstre
08:18 Manon
08:26 Rosas verden
08:36 Familien Stor
08:48 Bibi Bloksberg
09:14 Houseland
09:36 Lou Lou fra Montmartre
10:00 Ocean Girl
10:30 Bonanza
11:30 Dyrarbekir - mitt hjem
12:30 Jakten på kjærligheten
13:30 Sport & Spill
14:00 Håndball-EM: Før kampen
14:25 Håndball-EM: Semifinale 1
16:00 Håndball-EM: Etter kampen
16:30 Håndball-EM: Før kampen
16:55 Håndball-EM: Semifinale 2
18:35 Håndball-EM: Etter kampen
19:00 Nyhetene og Sporten
19:20 Været
19:30 Olsenbandens første kupp
20:00 Hjelp, vi skal til VM!
21:00 Nyhetene
21:15 Været
21:20 Sportsnyhetene
21:30 EM-studio
21:40 God kveld Norge
22:20 Film: Sex and the City
01:10 Senkveld med Thomas og Harald
02:15 Film: The Honeymooners
03:55 Sportsnyhetene
04:05 EM-studio
04:10 Været
04:20 Sonen

Lørdag 18. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 America's Funniest Home Videos
KL.06.50 America's Funniest Home Videos
KL.07.15 Eve
KL.07.35 Clueless
KL.08.05 Sister, Sister
KL.08.30 Under samme tak
KL.09.00 Girrfriends
KL.09.25 Girrfriends
KL.09.55 Megaquiz
KL.11.10 Roomservise
KL.11.10 Byggebransjens cowboyer
KL.13.10 Smallville
KL.14.10 Friday Night Lights
KL.15.05 Hundehviskeren
KL.16.05 SOS Hundehjelpen
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 One Tree Hill
KL.18.30 Undercover Boss UK
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.21.30 Switch
KL.23.15 Rookie Blue
KL.00.15 Rizzoli og Isles
KL.01.10 Domino
KL.03.20 Eldre kvinner - yngre menn
KL.04.10 CSI
KL.04.45 SOS Hundehjelpen
KL.05.30 The Planet's Funniest Animals

LEIEBIL TIL LAVPRIS



Fra **59€**
pr uke, m. fri km & forsikring

Leiebil i vinter?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller ☎ (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklest på internett

PRISGARANTI



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA



Onsdag 15.12.2010

06.30 Morgennytt
10.00 NRK nyheter
10.05 Aktuelt
10.35 Ut i naturen: Selen frå havet
11.05 Folk: Øya mi e øya di
11.35 Norge rundt
12.00 NRK nyheter
12.10 Matlyst
12.40 Brennpunkt: med NAV i sikte
13.40 Glimt av Norge: Lista - nesten Amerika
13.50 Klasse 10 B
14.30 Lisa goes to Hollywood
15.00 NRK nyheter
15.10 Program ikke fastsatt
16.10 16.20
17.00 NRK nyheter
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Nhyeter på tegnspråk
18.00 Jul på Månetoppen
18.30 Filmavisen 1960
18.40 Distriksnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Hundens hemmelige liv
20.45 Vikinglotto
20.55 Distriksnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.40 House
22.25 Migrapolis
23.00 Kveldsnytt
23.15 Når døden blir underholdning
00.50 Trekant - Har jeg en fetisj?
01.20 Muntre glimt fra "Smil til det skjulte kamera"
01.30 Svisj gull
03.00 Dansefot jukeboks u/chat

Onsdag 15. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille Brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 That '70s Show
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Oppgrader!
20:00 Håndball-EM: Før kampen
20:10 Håndball-EM: Lag ikke klare 1. omgang
20:50 Håndball-EM: I pausen
21:00 Håndball-EM: Lag ikke klare 2. omgang
21:45 Håndball-EM: Etter kampen
22:20 Nyhetene
22:20 Været
22:25 Sportsnyhetene
22:35 EM-studio
22:45 TRUDE/
23:15 Lyst og last
23:45 60 Minutes
00:35 Svindertriks
01:10 Penn og Teller
01:45 Grey's Anatomy
02:35 Supernanny
03:30 Sportsnyhetene
04:55 Været
03:55 Sonen

Onsdag 15. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Ung, dum og bortsjemet
KL.07.40 Wipeout
KL.08.30 Veronica Mars
KL.09.15 One Tree Hill
KL.10.00 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken
KL.12.40 Ekstrem rengjøring
KL.13.15 Ung, dum og bortsjemet
KL.14.15 Real Housewives of Orange County
KL.15.15 One Tree Hill
KL.16.05 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 Lykkelig skit
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.35 No Ordinary Family
KL.21.30 CSI: NY
KL.22.30 Special Victims Unit
KL.23.30 Grensevaktene
KL.00.00 CSI: Miami
KL.01.00 Cold Case
KL.01.55 CSI
KL.02.45 FBI Files
KL.03.35 Airline USA
KL.04.00 Hvordan se bra ut naken
KL.04.25 Ekstrem rengjøring
KL.04.55 Smallville
KL.05.30 America's Funniest Home Videos



Torsdag 16.12.2010

06.30 Morgennytt
10.00 NRK nyheter
10.05 Ut i nærturen
10.20 V-cup skiskyting: 20 km menn
12.00 NRK nyheter
12.10 Aktuelt
12.40 Puls
13.50 Ut i nærturen
14.10 V-cup skiskyting: 15 km kvinner
15.45 Ut i naturen: Selen frå havet
16.20 Førljulshygge i Strömsö
17.00 NRK nyheter
17.10 Tid for tegn
17.25 Årdna - Samisk kulturmagasin
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Nhyeter på tegnspråk
18.00 Jul på Månetoppen
18.30 Filmavisen 1960
18.40 Distriksnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Schrödingers katt
20.40 Komletorsdag
20.55 Distriksnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Debatten
21.20 Storbynett
23.00 Kveldsnytt
23.15 Radioresepsjonen på TV
23.45 Hundens hemmelige liv
00.45 Skavlän
01.45 Blues jukeboks
03.00 Sport jukeboks

Torsdag 16. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille Brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 That '70s Show
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Oppgrader!
20:00 Vil du bli millionær?
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:35 EM-studio
21:45 Criminal Minds
22:40 En moderne familie
23:05 En moderne familie
23:35 Stripa
00:30 Criminal Minds
01:20 Judging Amy
02:10 Judging Amy
03:00 Supernanny
03:50 Sportsnyhetene
04:05 Været
04:15 Sonen

Torsdag 16. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Ung, dum og bortsjemet
KL.07.40 Wipeout
KL.08.30 Veronica Mars
KL.09.15 One Tree Hill
KL.10.00 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken
KL.12.40 Ekstrem rengjøring
KL.13.15 SOS Barnevaktene
KL.14.15 Real Housewives of Orange County
KL.15.15 One Tree Hill
KL.16.05 Veronica Mars
KL.16.55 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 Lykkelig skit
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 Undercover Boss UK
KL.21.30 Rizzoli og Isles
KL.22.30 The Closer
KL.23.25 Grensevaktene
KL.00.00 CSI: Miami
KL.00.55 Cold Case
KL.01.55 CSI
KL.02.45 FBI Files
KL.03.35 Airline USA
KL.04.00 Hvordan se bra ut naken
KL.04.25 Ekstrem rengjøring
KL.04.50 Smallville
KL.05.30 America's Funniest Home Videos



Søndag 19.12.2010

07.00 Handy Manny
07.25 Norge rundt
07.50 Schrödingers katt
08.45 Ut i nærturen
09.00 Måltidet jeg aldri glemmer
09.30 NRKs sportssøndag
09.30 V-cup alpint: Storslålåm 1. omgang menn
11.00 Sport i dag
11.20 V-cup langrenn: Stafett 4 x 5 km kvinner
12.25 V-cup skiskyting: Mixed stafett
13.50 V-cup alpint: Sammenheng storslålåm 2. omgang menn
14.25 V-cup langrenn: Stafett 4 x 10 km menn
16.15 V-cup kombiner: 10 km langrenn
16.45 V-cup fristil: Skicross kvinner og menn
17.15 Sport i dag
17.30 Åpen himmel: Advent på teateret
18.00 Jul på Månetoppen
18.30 Program ikke fastsatt
19.00 Sandagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.15 Norsk militær tattoo 2010
21.25 Marie Antoinette
23.20 Kveldsnytt
23.35 Program ikke fastsatt
00.10 Borgen
01.10 Munter mat - julespesial
01.40 Blues jukeboks
03.00 Norsk på norsk jukeboks

Søndag 19. desember

07:56 Toppen sykehus
08:06 Jeg er Eloise
08:30 Vennebyen
08:40 Toot og Puddle
08:51 Mio
08:56 Sonic X
09:16 Pokemon
09:37 Bakugan
10:00 Ocean Girl
10:30 Bonanza
11:30 Reinprinsessen
12:15 TRUDE/
12:45 X Factor
13:45 Olsenbandens første kupp
14:15 Håndball-EM: Før kampen
14:25 Håndball-EM: Bronsefinale
16:00 Håndball-EM: Etter kampen
16:30 Håndball-EM: Før kampen
16:55 Håndball-EM: Finale
18:35 Håndball-EM: Etter kampen
19:00 Håndball-EM: Medaljeseremoni
19:30 Nyhetene og Sporten
19:50 Været
20:00 Viildyrligen
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:35 EM-studio
21:45 Gyline tider
22:50 RAN
23:50 Intelligence
00:50 God kveld Norge
01:25 Bror mot bror
02:25 Anna Pihl
03:20 60 Minutes
04:10 Sportsnyhetene
04:20 EM-studio
04:25 Været
04:35 Sonen

Søndag 19. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 America's Funniest Home Videos
KL.06.50 America's Funniest Home Videos
KL.07.15 Rita rocker
KL.07.40 Timon og Pumbaa
KL.08.00 Timon og Pumbaa
KL.08.25 Sonny's sjanse
KL.08.45 Magikerne på Waverly Place
KL.09.10 Girffriends
KL.09.35 Girffriends
KL.10.05 Megaquiz
KL.11.30 Bjørnemannen
KL.12.30 Hundehviskeren
KL.13.30 Farjan
KL.14.30 No Ordinary Family
KL.15.25 Den unge Fleksnes
KL.15.40 Den unge Fleksnes
KL.16.15 Den unge Fleksnes
KL.16.35 Den unge Fleksnes
KL.16.50 Den unge Fleksnes
KL.17.10 Den unge Fleksnes
KL.17.25 Tangerudbakken borettslag
KL.18.30 Turmuslegene
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 71° nord
KL.22.00 Åndenens makt
KL.23.00 CSI: NY
KL.23.55 The Closer
KL.00.50 Who's That Girl?
KL.02.40 Søvnløse barn
KL.03.35 CSI: Miami
KL.04.20 Bjørnemannen
KL.05.10 America's Funniest Home Videos
KL.05.30 Rita rocker

TeleSat 14år i Spania Bernd Adler
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Nå også i Torrevieja!

Etter lang tids etterspørsel gjør vi nå også service og installasjon i Torrevieja -området.

Vi selger ikke bare, men reparerer også ! **Tel. 965 887 352 Fax: 965 889 442**



creativ cocinas

Åpent 10:00 til 14:00 og 16:00 til 20:00
Telf: 966 896 988
info@creativcocinas.es

NUCIDECOR
BANKARRENTOS - GRIFERIA - AZULEJOS - PAVIMENTOS

Åpent 9:00 til 13:30 og 16:00 til 19:30
Telf: 966 896 543
comercial@tresjiv.com

OM DU KJØPER ET KJØKKEN FRA OSS FÅR DU: Alle fliser til gulv og vegg GRATIS!

Avenida Marina Baixa, 126. LA NUCIA









NRK 1

2

N

Mandag 20.12.2010

06:55 Skispor fra fortiden
07:25 Ut i naturen:Magasin
07:55 Hjerte i Afrika
08:40 Måltidet jeg aldri glemmer
09:10 99 år og evig ung
10:10 Strengt hemmelig
12:00 NRK nyheter
12:10 Matlyst
12:40 På tro og Are
13:10 Talk for sict:
- Anne Enger og Inge Lønning
13:50 Oscarshall - et kongelig smykke
14:30 Lisa goes to Hollywood
15:00 NRK nyheter
15:10 Norsk militær tattoo 2010
16:20 Førljushygge i Strömsö
17:00 NRK nyheter
17:10 Camilla Plums julespesial
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nyheter på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 Matlyst
20:15 Etter at du dro
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:30 Ludvig den 15.
- Konge mellom lys og mørke
23:00 Kveldsnytt
23:15 Lewis
00:50 Nytt på nytt
01:20 Muntre giimt fra
"Smil til det skjulte kamera"
01:30 Sport jukeboks
03:00 Country jukeboks u/chat

Mandag 20. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Caesar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 That '70s Show
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Villmannen
20:00 Superstars - Premiere!
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Millennium: Lufslottet som sprengtes
- Siste episode!
22:40 Legner
23:40 Boston Legal
00:35 Kontoret
01:05 Numbers
01:55 This American Life
02:25 This American Life
03:00 Twin Peaks
03:50 Sportsnyhetene
04:05 Været
04:15 Sonen

Mandag 20. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Wipeout
KL.07.45 Wildfire
KL.08.30 Veronica Mars
KL.09.20 One Tree Hill
KL.10.05 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.55 Glamour
KL.12.25 Felicity og Elizabeth
KL.14.10 Real Housewives of Orange County
KL.15.05 One Tree Hill
KL.16.00 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 The War at Home
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 Det beste fra Mr. Bean
KL.21.30 Rookie Blue
KL.22.30 Beyonce Live
KL.23.30 Grensevakten
KL.00.00 CSI: Miami
KL.00.55 Cold Case
KL.01.55 CSI
KL.02.45 Bowfinger
KL.04.40 Smallville
KL.05.25 Airline

NRK 1

2

N

Tirsdag 21.12.2010

06:55 Skispor fra fortiden
07:25 Ut i naturen:Magasin
07:55 Hjerte i Afrika
08:40 Måltidet jeg aldri glemmer
09:10 Camilla Plums julespesial
09:40 Hvilket liv!
10:40 Sannheten om Rødhetta
12:00 NRK nyheter
12:10 På de syv hav
12:40 Norge rundt
13:05 Spektet: Likestilte kvinner?
13:50 Kjell Stormoen
- skuespiller, scenograf, teatersjef
14:20 Filmavisen 1960
14:30 Lisa goes to Hollywood
15:00 NRK nyheter
15:10 Bak øyeblikket - en historie om
Eurovision Song Contest 2010
16:20 Førljushygge i Strömsö
17:00 NRK nyheter
17:10 Munter mat - julespesial
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nyheter på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 En naturlig helfaften
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:30 En naturlig helfaften
22:30 Storbrynn
23:00 Kveldsnytt
23:15 Extra-trekning
23:25 Lewis
01:00 Tekno: Er du en av oss?
01:30 Svisj gull
03:00 Norsk på norsk jukeboks

Tirsdag 21. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Caesar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 That '70s Show
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Villmannen
20:00 Gutta på tur - spesial 2010
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Grey's Anatomy
22:35 Medium
23:30 Koneklubben
00:20 Mang slags kjærlighet
00:50 Medium
01:40 Koneklubben
02:25 Frustrerte fruer
03:15 Sportsnyhetene
03:30 Været
03:40 Sonen

Tirsdag 21. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Wipeout
KL.07.45 Wildfire
KL.08.30 Veronica Mars
KL.09.20 One Tree Hill
KL.10.05 Airline
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.15 Cutting Edge Going for the Gold
KL.14.10 Real Housewives of Orange County
KL.15.05 One Tree Hill
KL.16.00 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 The War at Home
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 turnuslegene
KL.21.30 CSI: Miami
KL.22.30 CSI
KL.23.30 Grensevakten
KL.00.00 CSI: Miami
KL.00.55 Cold Case
KL.02.50 Hvit jeger, sort hjerte
KL.04.50 Smallville
KL.05.40 Airline

NRK 1

2

N

Fredag 24.12.2010

07:30 Julemorgen
07:30 Jul på Månetoppen
08:05 Peppas jul
08:20 Sangsilla
08:45 Elleville Elfrid
08:55 Benjamins pepperkaker
09:05 Snekker Andersen og juleenissen
09:20 Johannas jul
09:40 Ask i viktig ærend for juleenissen
10:20 Tårnagentene
10:40 Jungeboken
11:00 Tre nøtter til Askpott
12:25 Reisen til julestjernen
13:55 Donald Duck og vennene hans
15:00 God jul - Sjøkedorise!
16:00 Julafestgudssteneste
i Uranienborg kirke
16:45 Og det skjedde i de dager ...
17:00 Solvuttene synger julen inn
17:40 Karl-Bertil Jonssons julaften
18:00 Jul på Månetoppen
18:35 Freda ro på Rennølssetra
19:00 Dagsrevyen
19:20 Norge rundt
19:55 Alle tiders Henki
20:55 Jul, jul, strålende jul
22:05 Film: Bestefars magiske butikk
23:40 Beat for beat
00:45 Gretten julefeiring
01:35 Julejukeboks m/chat
04:00 Julejukeboks u/chat

Fredag 24. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille brunbjørn
06:55 Film: Byggester Bob
- En uforglemmelig jul
07:46 Trillingsstrene
07:55 God morgen Norge
11:00 Film: Timmi Gresshoppes Julefest
11:50 Film: Mikke Mus og vennene hans
feier jul
13:05 Film: Mikkes Magiske Jul
14:20 Film: Peter Pan
- Tilbak til Drømmeland
15:45 Film: Holiday in Handcuffs
17:30 Nidarosdomens guttekor
synger julen inn
18:00 Olsenbandens første kupp
- Siste episode!
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Film: Alene Hjemme 2:
Alene i New York
21:15 Film: Hjem, kjære hjem
23:20 Film: Ghost
01:45 Film: Days of Thunder
03:40 Film: Rollebyttet
05:40 Været
05:50 Sonen

Fredag 24. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Wipeout
KL.07.45 Wildfire
KL.08.30 Christmas in Wonderland
KL.10.15 Megaquiz
KL.11.25 Den unge Fleksnes
KL.11.40 Den unge Fleksnes
KL.11.55 Den unge Fleksnes
KL.12.10 Den unge Fleksnes
KL.12.25 Den unge Fleksnes
KL.12.40 Den unge Fleksnes
KL.12.55 Den unge Fleksnes
KL.13.10 Den unge Fleksnes
KL.13.25 Den unge Fleksnes
KL.13.40 Den unge Fleksnes
KL.13.50 Den unge Fleksnes
KL.14.10 Den unge Fleksnes
KL.14.25 Den unge Fleksnes
KL.14.40 Den unge Fleksnes
KL.14.55 Den unge Fleksnes
KL.15.10 Den unge Fleksnes
KL.15.25 Den unge Fleksnes
KL.15.40 Den unge Fleksnes
KL.15.55 Den unge Fleksnes
KL.16.10 Den unge Fleksnes
KL.16.30 Den unge Fleksnes
KL.16.45 Den unge Fleksnes
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.35 Eight Below
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.45 Polarekspresen
KL.22.30 Brudens far
KL.00.30 The Graham Norton Show
KL.01.30 Hamlet
KL.03.50 CSI: Miami
KL.04.40 CSI: NY
KL.05.30 The Planet's Funniest Animals

NRK 1

2

N

Lørdag 25.12.2010

07:00 Hjerte i Afrika
07:50 Disneytiden
08:45 Holiday Inn - White Christmas
10:25 Norge rundt
11:00 Juledagshymesse
i Uranienborg kirke i Oslo
12:20 Jul med Kurt og KORK
13:35 Med jessens til å glede
14:35 Julefeiring med historisk sus
15:35 Film: Solan, Ludvig og Gurin
med reverompa
16:45 Nordisk julekonsert
17:45 Folkets vinterfilm
18:05 Oliver Twist
18:35 Verdens beste SFO
19:00 Dagsrevyen
19:30 Juleatter
19:45 Lotto-trekning
20:55 Hvilket liv - julespesial
20:25 Julekonsert i Vang kirke
21:25 Sjukhuset i Aidsensfield
22.10 En dristig dram
23:00 Løsning julenøtter
23:05 Kveldsnytt
23:20 Film: Emma
01.10 Rock til fjells
01:40 Julejukeboks m/chat
04:00 Julejukeboks u/chat

Lørdag 25. desember

06:25 Sonen
07:00 TV 2 Junior
07:01 Ozie Boo - julespesial
07:24 Milo
07:29 Pim og Pam
07:34 Lauras julesjerne
08:20 Milo - julespesial
08:45 Film: Barbies jul
10:00 Ocean Girl
10:30 Bonanza
11:30 God morgen Norge
12:30 TRUDE!
13:00 Film: Snow 2: Brain Freeze
14:35 Film: Svein og Rotta og UFO-mysteriet
15:55 Film: Venner for livet
17:30 Julepreik
18:00 Nyhetene og Sporten
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Lørdagsmagasinet
19:25 Film: Pingvinenes Marsj
21:00 Nyhetene og Sporten
21:15 Været
21:25 Film: En fisk ved navn Wanda
23:25 Film: Top Gun
01:25 Film: King Arthur
03:35 Været
03:45 Sonen

Lørdag 25. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 America's Funniest Home Videos
KL.06.50 America's Funniest Home Videos
KL.07.15 Eve
KL.07.45 Wildfire
KL.08.30 Jungeboken - Mowglis historie
KL.09.55 Megaquiz
KL.10.40 Christmas in Wonderland
KL.12.25 Polarekspresen
KL.14.10 En herlig røre
KL.16.00 SOS Hundehjelpen
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.40 One Tree Hill
KL.18.25 Surviving Christmas
KL.20.00 Harry Potter og mysteriekammeret
KL.22.35 Sweeney Todd:
Demonbarberer fra Fleet Street
KL.00.30 Rookie Blue
KL.01.15 Cold Creek Manor
KL.03.10 Piken med trommestikkene
KL.05.15 Smallville

Tips oss! Vi vil gjerne ha flere tips fra våre lesere. Har du en nyhet, tips om et nytt arrangement, en forening som fortjener oppmerksomhet, har du hatt en positiv eller negativ hendelse du tror andre vil ha nytte eller glede av å lese om, eller vet du om en ny bedrift som etablerer seg? **Nøl ikke, tips oss i dag!**



Noe på hjertet?

Det beste tipset hver måned belønnes med tre flasker utmerket Spansk vin!

Ring oss på ☎ 966 882 561, eller...

- Besøk oss på vårt kontor i Alta: Cuesta de Las Narices 34
- Send oss en epost på red@spaniaposten.no
- Benytt kontakt skjema på vår webside, www.spaniaposten.no
- Eller ta direkte kontakt med en av våre journalister ute på oppdrag.

SPANIAPOSTEN



Onsdag 22.12.2010

06:55 Skispor fra fortiden
07:25 Ut i naturen: Magasin
07:55 Hjerte i Afrika
08:40 Måltidet jeg aldri glemmer
09:10 Camilla Plums julespesial
09:40 Med lisen til å glede
10:40 Bussen
12:00 NRK nyheter
12:10 Folk-Rotnorsk glamour
12:40 Glimt av Norge:
Da norske barn var flyktninger
12:55 Millionane
14:30 Lisa goes to Hollywood
15:00 NRK nyheter
15:10 Mamma Mia - for en kveld!
16:20 Farjulshygge i Strömsö
17:00 NRK nyheter
17:10 Været i 2010
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nyheter på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 Schrödingers katt
20:45 Vikinglotto
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:40 House
22:25 Rock til fjells
23:00 Kveldsnytt
23:15 Gretten julefeiring
00:45 Stjernesnell:
Venus Williams møter Wyclef Jean
01:00 Trekant: Sex i gruppe
01:30 Svisj guil
03:00 Dansefot jukeboks u/chat

Onsdag 22. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Caesar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Mang slags kjærlighet
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Alle hater Chris
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 That '70s Show
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Oppgrader!
19:30 Villmannen
20:00 I kullisene på Lurt av Karlsen
20:30 Vil du bli millionær? - Hot Seat
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Brothers & Sisters
22:35 TRUDE/
23:05 Julekonsert fra Burma
23:15 Gretten julefeiring
00:25 Svindlertriks
01:00 Penn og Teller
01:35 Grey's Anatomy
02:25 Supermanny
03:15 Sportsnyhetene
03:30 Været
03:40 Sonen

Onsdag 22. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Wipeout
KL.07.45 Wildfire
KL.08.30 Veronica Mars
KL.09.20 One Tree Hill
KL.10.05 Airline
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.15 Funky Monkey
KL.14.10 Real Housewives of Orange County
KL.15.05 One Tree Hill
KL.16.00 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 The War at Home
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 No Ordinary Family
KL.21.30 CSI:NY
KL.22.30 Special Victims Unit
KL.23.30 Grensevakten
KL.00.00 CSI: Miami
KL.00.55 Cold Case
KL.01.55 CSI
KL.02.55 Firefox
KL.05.10 Smallville



Torsdag 23.12.2010

07:00 Skispor fra fortiden
07:30 Ut i naturen: Magasin
08:00 Hjerte i Afrika
08:45 Måltidet jeg aldri glemmer
09:15 William - Norges første motekonge
09:45 Med lisen til å glede
10:45 Asterix og vikingene
12:00 NRK nyheter
12:10 Dynamittgubben - Lornis Mørkved
12:40 Glimt av Norge: Komletorsdag
12:55 Små løydommar
14:30 Lisa goes to Hollywood
15:00 NRK nyheter
15:10 Hvilket liv - julespesial
16:10 Dankerts jul
16:20 Farjulshygge i Strömsö
17:00 NRK nyheter
17:10 Helene Bøksles jul
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nyheter på tegnspråk
18:00 Jul på Månetoppen
18:30 Filmavisen
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 Folkets vinterfilm
20:05 Kvelden før kvelden
21:55 Fridtjofs jul
01:10 Storbrynn
01:40 Lille julaften jukeboks m/chat
04:00 Sport jukeboks

Torsdag 23. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Lunar Jim
06:40 Noddy
06:51 Lille brunbjørn
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Caesar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Ellen DeGeneres Show
14:00 Film: A Very married Christmas
15:45 Film: Snow Day
17:30 Alpedrømmer
18:00 Olsenbandens første kupp
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Kortfilm: Søpla
19:15 Film: Fåkløya Grand Prix
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Film: Alene hjemme
23:40 En moderne familie
00:10 Stripa
01:05 Criminal Minds
01:55 Judging Amy
02:45 Free For All
03:15 Free For All
03:40 Free For All
04:10 Supermanny
05:00 Sportsnyhetene
05:15 Været
05:25 Sonen

Torsdag 23. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals
KL.06.50 Wipeout
KL.07.45 Wildfire
KL.08.30 Funky Monkey
KL.10.05 Airline USA
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.45 Glamour
KL.12.15 Prinsesse på glattisen
KL.14.10 Invasjon julelys
KL.15.05 One Tree Hill
KL.16.00 Veronica Mars
KL.17.00 Den unge Fleksnes
KL.17.15 Den unge Fleksnes
KL.17.30 The War at Home
KL.18.00 The Big Bang Theory
KL.18.30 Wipeout
KL.19.30 America's Funniest Home Videos
KL.20.00 Den unge Fleksnes
KL.20.15 Den unge Fleksnes
KL.20.30 Julenissen 3
KL.22.25 Masken
KL.00.20 Grensevakten
KL.00.50 CSI: Miami
KL.01.45 Cold Case
KL.02.40 CSI
KL.03.25 Englene by
KL.05.10 Smallville



Søndag 26.12.2010

07:00 Skispor fra fortiden
07:30 Ut i naturen: Magasin
08:00 Hjerte i Afrika
08:50 Jul, jul, strålande jul
10:00 Med lisen til å glede
11:00 Jul i Oslo Dovekirke
11:45 Julekonsert i Vang kirke
12:45 Film: Emma
14:35 En dristig drøm
15:25 Oslo Horse Show
16:25 Program ikke fastsatt
18:05 Oliver Twist
18:35 Verdens beste SFO
19:00 Dagsrevyen
19:30 Julenøtter
19:45 Aret med kongefamilien
20:45 Øystein Sunde
- med god avstand til bilen bak
21:45 Miss Marple: Den blå geranien
23:10 Løsning julenøtter
23:15 Kveldsnytt
23:30 Film: Juleoratoriet
01:30 Blues jukeboks
03:00 Norsk på norsk jukeboks

Søndag 26. desember

06:25 Sonen
07:00 TV 2 Junior
07:01 Ozie Boo - julespesial
07:26 Milo
07:32 Koalabrodrene - julespesial
08:18 Et barns jul
08:45 Film: Elias og kongeskippet
10:00 Ocean Girl
10:30 Kortfilm: Parat
10:55 Det store korslaget
12:25 Det store korslaget - resultater
13:00 Film: Alene hjemme
15:00 Før kampen
15:55 Manchester United - Sunderland
18:00 Etter kampen
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Hjelp, vi skal til VM!
20:00 Villdyrlegen - Siste episode!
21:00 Nyhetene og Sporten
21:15 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:45 Gyline tider
22:50 Film: The Commitments
01:05 Bror mot bror
02:05 Anna Pihl
02:55 60 Minutes
03:45 Sportsnyhetene
04:00 Været
04:10 Sonen

Søndag 26. desember

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals
KL.06.25 America's Funniest Home Videos
KL.06.50 America's Funniest Home Videos
KL.07.15 Rita rocker
KL.07.35 Timon og Pumbaa
KL.08.00 Timon og Pumbaa
KL.08.20 Sonny's sjansje
KL.08.40 Magikerne på Waverly Place
KL.09.05 Julenisseparaden 2010
KL.10.30 Megaquiz
KL.11.30 Harry Potter og mysteriekammeret
KL.14.25 Steg for steg
KL.15.40 No Ordinary Family
KL.15.45 Surviving Christmas
KL.17.30 Tangerudbakken borettslag
KL.18.30 Turnuslegene
KL.19.25 Mr. Bean
KL.20.00 Harry Potter og Ildbegeret
KL.22.45 Mitt store fete greske bryllup
KL.00.30 Hennes alibi
KL.02.15 CSI: Miami
KL.03.05 Leketøyguttene
KL.04.00 Smallville
KL.04.45 America's Funniest Home Videos
KL.05.10 Rita rocker
KL.05.35 Steg for steg

Størst på skandinaviske matvarer i Torre Vieja!

SCANDINAVISK CENTER
GALLERIAN LOS GASES
RADIO MURCIA LA FUENSANTA LOMA ALMUDENA
PASCUAL

Scandigo

Velkommen innom!

Scandigo Supermercado

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torre Vieja.
Tel.: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

Construction Group

Kontor: c/Pedro Lorca 150-Bajo
03182 Torre Vieja Alicante Spanien
Regnr: N.J.F. X6913828M

Din trygghet År vår framtid. Allt under samma tak
*Allt inom Byggnation *Vvs *El * Badrumsrenoveringar
NYHET * Ventilation * Fukt o mögelsanering

Tel: (+34)626 004 443 Christer Nylén

E-mail: constructiongroup2000@yahoo.se Webb: www.constructiongroup2000.dinstudio.se

Easy Cover Insurance

-Alle typer forsikringer

Hverdager 10.00-13.00
og 16.00-18.00

Lars Fryksäter 966 111 601
Margareta Domander 966 923 927

MOTOR HJEM LIV REISE HELSE

E-post: lars@easyinsurance.se
margareta@easyinsurance.fi
www.easyinsurance.se

**BIL, MC & TILBEHØR****APACHE SPAIN**

Spesialtilbud på 4-hjuls motorsykkel (quads) for barn for 450 € Betal et depositum og betal ukentlige avbetalinger fram mot jul. Vi har også et stort utvalg av nye og brukte 4-hjulinger og scootere til meget konkurransedyktige priser. **SISTE NYHET:** - 2006 Yamaha Raptor 350, i flott stand, må sees! Vi reparerer alle typer mopeder og scootere.

For mer informasjon vennligst ring 966 865 209 (Alfaz) eller 966 492 591 (Moraira) E-mail: colin_helen@apachespain.com

BILER KJØPES

Biler fra 2000 og oppåt kjøpes, også skadete og ødelagte, ect. Ring 628 313 212

AUDI A8 QUATRO SELGES

Audi A8 Quattro 3.0 TDI selges. Des. 2005-mod, 85000 km. 19.500 Euro. Tel. 662533723 e. kl. 17.00

RENAULT MEGANE 2001 MOD

Jeg selger min Renault Megane 2001 mod for €3000 eller høystbydende. 1,9 dti, 5 dørs - gått 61000 km! Lys grønn metallik. Pent interiør. Pen bil! Tlf 634180230

**BOLIG SØKES****ØNSKES LEID**

Familie på 3 ønsker å leie rimelig leilighet på årsbasis i torrevieja område. Leiligheten må vere i bo bar standar og helst innholde min to soverom.prisen må inkl strøm og vann. Vi er ordens mennesker og har bodd fast i spania tidligere så godt kjent i område. Ta kontakt via mail: torpehuset@hotmail.com

**BOLIG TILBYS****Costa Blanca - Nord Marina Baixa****TIL LEIE**

1-roms leilighet i Albir, 40 m², fullstendig renoveret for 2 år siden, komplett kjøkken med vaskemaskin, ovn, keramiske plater, kjøleskap, varmeovner, AC, satellitt-tv, på bakkeplan, stor terrasse.

Kun 350 € per måned.
Tlf: 609 601 017

TIL SALGS I ALTEA LA NOVA

Fantastisk leilighet i Altea La Nova med svømmebasseng og hageanlegg. 110m² boareal, 3 soverom, 2 bad, 30m² stue/spisestue, 45m² sydvendt solfylt terrasse med flott utsikt. 2 garasjeplasser inkludert i prisen. 248.000,- € Tlf: 678 748 194

TIL LEIE

Stor og lys attico i calle san juan 18, 5b, Alfaz del Pi sentrum. 2 soverom, 2 bad, vaskerom, kontor, norsk tv. Alt på et plan, perfekt for pensjonister. Til leie fra 1. april 2011. Husleie 690 euro mnd. Kontakt: 0047-95 12 79 58

HUS FOR LEIE I ALTEA

Nyoppusset byhus i Altea la Vella. 120m², 2 sov, bad, toalett, moderne kjøkken, stue, terrasse m. fantastisk utsikt og sol ettermiddag/kveld. Liten hage. Møblert. 550 Euro pr måned eks strøm/vann. (Ledig fra januar) Tlf: 627 861 569 (Norsk)

ATT HYRA

Nedre delen av vacker villa med pool och trädgård. 2 dobbelrum, 2 badrum, kök, vardagsrum och terrass. 550 € mån Ring Eva 637 254 154

VILLA TIL SALGS I CALPE

9 soverom, 4 bad, garasje for 4 biler, tennisbane, oljefyrt sentralvarme, doble vinduer. Byggeår 1998. Basseng på 12 x 6 meter. Mye ekstra! Her kan du gjøre et røverkjøp om du slår til fort! Selger snakker engelsk. Tlf: 628 499 448

FULLT UTSTYRT CAFE-BAR

Direkte fra eier, ingen traspaso. Fullt utstyrt Cafe-bar i Avenida Marina Baixa 16, Alfaz del Pi sentrum til leie. Husleie 880 euro, 3 mnd depositum. Kontakt: 0047-95 12 79 58

HAR DU LYST TIL Å GÅ PÅ SKOLE I SPANIA?

Den Norske Skolen Costa Blanca www.costablancaskole.com har fortsatt ledige plasser og vi kan tilby deg en trygg plass å bo mens du går der. Vi er en vertsfamilie i Alfaz del Pi som har ledig plass til en skoleelev. Du vil bli en del av en familie og du vil ha noen å støtte deg til hverdagen. Tlf: 695 774 742 Mail: steinar@dreamlife.no

LEILIGHET TIL SALGS I ALBIR

Direktesalg fra eier i privat boligområde. Inneholder ett soverom, stue, fullt utstyrt kjøkken, bad, terrasse og vaskerom. Aircondition med kjøle- og varmesystem. Internasjonale TVkanaler. Sol hele dagen. Stille og rolig område med supermarked-er, butikker og restauranter i umiddelbar nærhet. Leiligheten ligger ved hjørne i første etasje med utsikt over hageanlegg med svømmebasseng. Pris 155.000 euro. Parkerings- og lagerplass 9.900 euro.

Tlf. (+ 34) 697 107 847
epost: apt50b@hotmail.com

**BOLIG TILBYS****Costa Blanca - Syd Vega Baja****UTLEIE AV REKKEHUS**

GRAN VISTA, GRAN ALACANT
Ledig fra 28.april - 4. juli.
Se mer på: www.vasshus.net der du finner pris og beliggenhet.
Treffes på tlf: +47 51 67 29 10
mob:+47 900 33 260 eller mail.

LA MARQUESA GOLF

Duplex gavelradhus i La Marquesa Golf, Rojales, 81 m², 2 sovrerom, rymlig salong med åpen spis, endast 50 meter från första green. Patio, stort solarium med magnifikk utsikt över golfbanan. Pris endast 62.000!€ ring för mer info!
tel: 655 62 41 39

LAS RAMBLAS GOLFBANE

Fantastisk hus ved Las Ramblas golfbane i Orihuela til leie på ukebasis eller månedslie fram til 01.04.2011.Huset inneholder 2 leiligheter og har sengeplasser til 8 voksne og 2 barn. Passer utmerket for golfere da det ligger helt inntil golfbanen. Det er tilgang til internett og satellitt-tv. Svømmebasseng med stort bassengområde. Kort vei til flere supermarkeder og restauranger Fullstendig beskrivelse finnes på www.novasol.no. Skriv Las Ramblas i søkefeltet og gå inn på Altamir Urb. Las Ramblas EBL 115, Orihuels.Leiepris pr. uke.: Kr. 4000,00 + vann og strøm. Månedspris.: Kr. 10 000,00 + vann og strøm. Ring Odd på 21018980 (IP) eller 0034966704907 eller mobil 0034651125245. Mail.: odd.gjestad@inbox.com eller gwollan@mediderm.no.

**NØDNUMMER**

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

For å annonsere helt gratis på denne siden, send en kort annonse på e-post:

rubrikk@spaniaposten.no

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

SPANIAPOSTEN

RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA
RING GRATIS: 900 400 123

24 HORAS SERVICE

Alicante Benidorm Javea Torrevieja Elche Elda Alcoy Murcia Cartagena Denia

RENGJØRINGSSYSTEM FOR PRIVATBOLIGER, BEDRIFTER OG SAMEIE • SEPTIK • TØMMING OG RENGJØRING AV BRØNN • KAMERAINSPESKJON

UTHYRES I TORREVIEJA / URB. LA ROSALEDA

LÄGENHET: 2 sovrur, badrum, vardagsrum, barkök, sydvänd balkong, pool o grönområde, AC, internet

PARHUS: 3 sovrur, 2 badrum, 1 toalett, vardagsrum, kök, solarium, pool, sydvänd uteplats m uppställningsplats för bil, AC, skandinavisk TV
För mer info. tel. 666 054 881, ingerkersting@hotmail.com

TORREVIEJA CENTRUM

Lejlighet til salg Torrevieja centrum, utsigt til hav, strand, marina, 78 m², A/C, skandinavisk tv, nye vinduer og døre, åbent køkken med indbyggede hvidvarer i rustfri stål, parket, balkon mod syd-vest, bilparkering i marinaen, 120.000€
Tel: 606 916 207



DIVERSE LØSØRE M.M.

MUNDOSPAS

SPAS, SAUNAS, PISCINAS

SPA, badstu, basseng. Gode tilbud på utstillingsmodeller. Kom innom og se den største utstillingen med over 40 modeller. Like bak Carrefour Benidorm, vis a vis C.C. La Marina. Brukte modeller fra 2500 Euro. Reperasjon og vedlikehold for alle merker. Området Altea-Alfaz-Benidorm-Alicante og Torrevieja. 5 kg klor kun 19.95 Euro
Tel 902 445 540 / 600 591 938
www.mundospas.com

RULLATOR TILL SALU

150 euro kontakta Anita
Tel: 630760297

CYKEL SÄLJES

1) MB 300 TD Combi advantgard 98 Fullutr i gott skick,
2) Ungdomscykel 7-12 år säljes, Högstbjudande tel 628942095

TILHENGER MED LOKK SELGES.

Lastevolum 1.5 m³. Nesten ubrukt. Selges meget rimelig.
Tlf: 629 689 863

SHIELDAIG

KENNELS & CATTERY IN FINESTRAT

Flott Kennel med luftegårder – Vår Ekstraervice inkluderer Turer med hundene – leking & agility i store inngjerdede lekeområder - Koselig "Cattery" for din katt med lekeområder og "Woodland Cattery". Følg CV758 bak Terra Natura mot Finestrat.

www.shieldaigkennels.com

Tlf: Steve eller Denise

96 587 8284

Angelique 690650990

NEW PINE FURNITURE

Nattbord med 2 skuffer 20 €

Garderobe med 3 dører 150 €

Dobbelseng med GRATIS sen-

geskuff 270 €

King-size seng med GRATIS

sengeskuff 285 €

5 + 2 kommode

Vinbord 30 €

PC-bord 99 €

Dobbel garderobe 180 €

Stort entré-speil 85 €

Bord 85 €

Furumøbler fra Danmark i topp

kvalitet. TLF: 628 499 448

MUEBLES INTERNACIONAL

Spesialist på SOVESOFAER,

25 modeller fra 195 €!!!

Vi har alle typer møbler. Gratis

& Rask levering over hele Costa

Blanca. Adresse: El Planet 183,

N 332 – km 155, Rett ovenfor

Juguetilandia 1 km sør for Altea.

Tlf: 965 844 306

LA TIENDA VERDE BENIDORM

Når du gir brukte klær, møbler

etc ... så hjelper du Sentret for

herreløse hunder og andre dyr i

Benidorm. Avenida Alfonso Pu-

chades, 27 Benidorm

Monday - Friday 10 - 16

Tel. 687 804 465/467

TAKK FOR ALL OMTANKE

Takk for all omtanke, blomster

og deltagelse ved vår kjære

Kristine (Stina) Wensberg-

Moe's bortgang.

Tom og Karin

PLAGET AV KAKERLAKKER, UDYR?

Kakerlakker, veps, maur ect.
Skaderdyrbekjempelse. Rask og
billig! William- 620 012 999

REPARASJON AV HUSHOLDNINGS- MASKINER, ELEKTRONIKK M.M.

For alle dine elektriske og rør-
leggerarbeid. Liten renovering
og bygge arbeider
Rask og billig- 24 timer døgnet!
William- 620 012 999

DE CORE, ALBIR

De Core, din butikk for interiør
og dekor i Albir, vil gjerne over-
bringe vår takknemlighet for
alle våre norske kunder som har
besøkt oss iløpet av vårt første
år. Nå har vi alt du trenger for å
sett ditt hjem i den rette stemn-
ing for julehøytiden.

Vi ønsker deg en god jul og ett
riktig godt nyttår!

HJEM FOR VÅRES HUND SPIKE

Grunnet endringer i våres ar-
beidsforhold så føler vi at vi må
ordne et bedre hjem for våres
hund Spike. Spike er enn Par-
son Russel Terrier (Jack Rus-
sel med lange bein) ham er
snill, leken, barnkjær, ja i det hele
tatt enn veldigt go og fin hund,
ham bjeffer nesten aldrig, liker
å gå tur. Ham er vaccinert, Ham
er 2,5 år, har EU-pass. Men for
at ikke useriøse skall prøve at
få ham så selger vi ham i stedet
for at skjenke ham bort. Hvor
mye vi ska ha for ham...det kan
vi snakke om når dere har sett
ham..Dere kan nå oss på telefon:
Martin: 672596011
Evelyn: 608605505

Ja men ring da hvis dere vil ha
enn fin og go gutt.

STJÅLET!!



Di er chippet, di er bror å søster
6mnd gammle. Lyder navnet
Rex og zita. Født 8/6/2010. Di
ble stjålet fra en hundesenter
i Crevillente/alicante natt til
13 oktober. Begge valpene har
norsk chip

Han: microchip

578077000079416

Hun: microchip

578077000076332

Dusør! Telf: 627 693 248



JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

SØKER JOBB

Hej! Jag söker jobb i Benidorm,
Albir, Altea eller Alfaz. Jag
pratar svenska, norska, engel-
ska och spanska, har även tol-
kat i dessa språk och har jobbat
som reseptionist, servetris och i
salonger (som hjälp assistent för
frisör och som kosmetolog). Är
utbildad kosmetolog (hudepleie)
tlf. 633441989.

INNTEKTER ISTEDEFOR UTGIFTER?

Voksen, pålitelig, oppegående
mann leier din bolig for 300
euro/mnd. når du ikke er der
selv. Se snipurl.com/inntekt for
mer info. Meget gode referan-
ser. Email: willy@wv.no

BYGNINGSMESSIGE UTBED- RINGER OG SVØMMEBASSENG

Erfaring og nøyaktighet tilbys
for bygningsmessige utbedring-
er av alle slag, også snekkerar-
beider av alle slag, og svømme-
basseng. Ring for pristilbud på
norsk til +34 675 123 248 eller
på spansk til +34 663 77 82 31.

VÆR SNILL OG ADOPTER ASIA!



Hei! Mitt navn er Asia. Jeg er
en nydelig Rottweiler-miks. Jeg
var så uheldig at jeg ble brakt
til La Nucua, men rett etterpå så
ble jeg adoptert! Uheldigvis så
måtte menneskene bringe meg
tilbake fordi deres andre hund
ikke likte meg. Hun var sjalu,
men jeg likte henne da! Jeg er
en koselig jente, veldig kjælen
og stueren. Jeg liker andre hun-
der og elsker kos og lek! Vær
så snill og kom og besøk meg!
Jeg bor i dag på Refugio de Ani-
males i La Nucua (www.protector-
aanimalslanucia.com) og du
treffer de som passer på meg, på
tlf: 648 100 640 Gi også gjerne
et bidrag på konto: CAM bank
is 2090.0069.760040274126.
bidra med turgåing eller gi oss
en gave.

På forhånd tusen takk!



HOTEL
LEVANTE
CLUB
★★★★

Bryllup & konferanser
ute i det fri eller i ett av våre
mange konferanserom

Kontakt oss for ett uforpliktende tilbud!
Tlf: 96 683 00 00

Av. Severo Ochoa 3B,
Rincón de Loix. Benidorm

www.hotellevanteclub.com
email: eventos@hlc.grupo-centauro.com

Toppleilighet

v. kirkeplassen i Altea for salg



80m², 2 sov, stue, bad, kjøkken,
stor terrasse m. utekjøkken & dusj.
2xKlima, gulvvarme på bad, intern-
nett, garasje kan leies. Svært prak-
tisk toppleilighet over to plan. Totalt
nyoppusset med svært høy standard.
Nytt bad, kjøkken m.m.

Svært solrikt med unik privat stor
solrikt terrasse, stille beliggenhet i
enden av blindgate med garasje i
samme bygg.

Se: www.spania-eiendom.com

Tlf: 627 816 569

E-post: piteres@spania.no

Kjære alle kunder
og samarbeidspartnere.

Tusen takk for
et fantastisk år.

En riktig god jul og
godt nytt år til dere alle.



LUNDQUIST & NIELSEN

Utdannet og registrert spansk megler

Kjøp nøkkelferdige boliger med 30-40% RABATT!!



Agencia asociada
Socio Nº 1.409



50M FRA STRANDEN!!



Señorio de Punta Prima: 5* luksuskompleks på stranden!

Romslige og luksuriøse leiligheter som alle leveres med tilhørende garasje og bod. Komplekset er utstyrt med flere svømmebasseng og flott hageanlegg, samt 24 timers vakthold. Alle leiligheter er luksuriøst utstyrt med moderne kjøkken, marmorfliser, innebygde garderober og terrasser på minst 18m². Eget utleiekontor. 50 meter fra havet, samtidig nære restauranter, barer og butikker.

Priser fra 149.000€!

(Merk: Alle priser er ex Spansk MVA hhv overdragelseskatt og skjøteutgifter. Totalt ca 10% Vi tar forbehold om endringer i pris fra utbygger, disponibilitet og levering.)

OPP TIL 50% RABATT!!



Doña Pepa: Nær norsk skole, tur-terreng og alle fasiliteter.

Doña Pepa og Ciudad Quesada er et av nordmenns viktigste nedslagsfelt. Her finner du den norske skolen, postkontor, legesenter, 6km fra sjøen og alt av fasiliteter og service i nærheten. Vi har mange flotte brukte og nye boliger i området fra leiligheter på 50m² til villaer med eget basseng.

Priser fra 75.000€!

(Merk: Alle priser er ex Spansk MVA hhv overdragelseskatt og skjøteutgifter. Totalt ca 10% Vi tar forbehold om endringer i pris fra utbygger, disponibilitet og levering.)

FRA 95.000€



Altos de la Bahia: Populær kvalitetsutbygger, nær strand og by.

500 meter fra stranden, fasiliteter innen gangavstand og nær byen. Vi tilbyr nye boliger med levering i september 2011 der du kan innvirke på utførelse og fargevalg. Dessuten disponerer vi et utvalg innflytningsklare og brukte boliger i samme område. 2 og 3 soveromsmodeller med felles basseng, rekkehus og bungalowleiligheter, m/hage, takterrasse eller begge deler!

Priser fra 95.000€!

(Merk: Alle priser er ex Spansk MVA hhv overdragelseskatt og skjøteutgifter. Totalt ca 10% Vi tar forbehold om endringer i pris fra utbygger, disponibilitet og levering.)

100% FINANSIERING!!



Mar Menor Golf: Golfentusiastenes eldorado ved La Manga.

Ett av Spanias beste golfanlegg tilbyr nå en unik sjanse til å få leilighet på golfbanen uten å binde opp mye kapital, leveringsklare 2 og 3 soveroms "Melvin" leiligheter med 100% finansiering! 5 stjerners hotell og spa og har alt innenfor gangavstand. 10 minutters kjøring til La Manga. Alle enheter inkl garasje, terrasser m/enten golf eller innsjø utsikt.

Priser fra 123.000€!

(Merk: Alle priser er ex Spansk MVA hhv overdragelseskatt og skjøteutgifter. Totalt ca 10% Vi tar forbehold om endringer i pris fra utbygger, disponibilitet og levering.)



Mona Nielsen

Faglig leder og spansk lisensiert boligmegler
og takstkyndig. Reg.AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com



Ingvild Teksum

Diplomøkonom, salgsleder og eiendomsagent.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com



Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante) Tlf: +34 96670 1233 • www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Lundquist&Nielsen S.L Cif: B-53396677 • Har: Merkantil kontraktforsikring, AEGAI/Lloyds London grense 1.200.000€ • Sivil ansvarsforsikring dekker opp til 3.000.000€ • Dokumenttap AEGAI/Lloyds London grense 60.000€ • Juridisk Forsikring opp til 1.500.000€ • HMS kontrakter og sikring etter gjeldene lovverk i Spania • Er: Innskrevet og klarert iflg LOPD, i personvernregisteret • Innskrevet i registeret over juridiske takseringskyndige. (Registro de peritos judiciales)